

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Enero 4 de 1931

Sr Dr J. Alden Mason
a/c. University Museum of Pennsylvania
EE.UU.AA.

Muy Sr y amigo mio:

Me es grato dar contestacion a la atenta de
16 de Diciembre ppdo.

Ya por correspondencia mia anterior, que supongo habra
recibido, se habra Ud impussto que he recibido su telegrama del
y carta del 7 de Diciembre ppdo. Con respecto a lo que Ud me dice
que se le puede dar trabajo a Rivas, por el momento creo no se
necesita, pero cuando Ud llegue podra darle trabajo, si por algun
motivo necesitara de sus servicios para el camino ya le mandare
avisar,

El Rio ha estado bajando mucho, pero aun no llega al
do que se le necesita para poder bajar las piedras que hay en
José". Estos últimos dias han sido bastante secos, pero los caminos
aun estan malísimos a consecuencia de las fuertes lluvias del
pasado, y no es difícil que en este año y mes tengamos nortes
tes como en años anteriores, que harán demorar mas el trabajo de
bajada de las piedras.

De acuerdo con los datos que me pide Ud en su carta
ra saber si habra un buen lugar cerca de Piedras Negras para que
acuatinara el Hidroavion, he entrevistado varias personas de aqui
muy conocedoras de aquella parte del Rio, y los informes obtenidos
son: que entre el "Porvenir" y el Desempeño, no hay ninguna parte
parente para que bajara el Hidro, por ser en su mayor parte serena
nia en ambas margenes y de bastante corriente, ya que en el verano
se reduce mucho el ancho del Rio y de consiguiente le queda mucha
corriente. Del Porvenir para abajo, me dicen que aun es mucho peo-
rada la extension, profundidad y anchura del Rio que Ud me dice
necesita el Hidro para su acuatinaje. Mas arriba del Desempeño (es
unos dos kilómetros) existe un lugar denominado la Revesa del Ca-
y en este lugar hay todo lo necesario para acuatinar, suficiente
profundidad, largo y ancho en el Rio y poca corriente (que no será
menos que la que tubieron en esta en el viaje anterior) de consigui-
te, es allí donde me dicen que podria llegar. Desde el Desempeño a
Piedras Negras por tierra, habra poco mas o menos unas cuatro leguas
para andarlas a caballo, no siendo mal camino, pero tambien podrian
hacerlo embarcado y en este caso ya seria mas distancia, en una ca-
noa podria hacerlo del Desempeño hasta "Piedras Negras" en 3 horas
y en 6 horas de regreso subiendo.

La caja que habia en Santa Cruz y que contiene libros
y otros papeles, ya me la entregó el Dr Tood, y la tengo aqui, por lo
que espero Ud me dirá si la retengo en esta o se la mando.

Los pistones del motor "JOHNSON" se rompieron, por lo que
deseo ver si Ud pudiera traer cuando venga para esta las siguientes
piezas que hacen falta.

UH41 S. Piston only 2 piezas para motor "JOHNSON" Big Twin P.35
UH40 S. Gasoline Tank complete " " " "
un juego completo de empaques o juntas para el mismo motor.

Le mando con la presente copia del recibo otorgado
las piezas tomadas en Santa Cruz, completo de los carros que to-
Ud el año ppdo.

De Ud afmo amigo y atto S.S.

Piedras Negras, Guatemala.
Marzo 23 de 1931.

Sr. Francisco Villanueva,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor mio:

Llego hoy el correo que nos mando Vd. Muchas gracias.

Nos alegra mucho saber que el equipo ya ha llegado en Santa Margarita y tenemos esperanzas de que llegara aqui en pocos dias. Gracias tambien para su ayuda en ese asunto.

Como seria mucho molesto que uno de nosotros vaya a Santa Margarita para ayudar el empaque de los cartones y las cajas grandes le autorizo hacerlo en la manera que le parezca mejor. Usted puede llevar un carpintero con madera por cuenta mia para hacer huacales puede abrir las cajas grandes para reempacarles en cajas de menor tamaño y hacer todo que le parezca necesario para la llevada de la carga para aca. Favor tener cuidado en el empaque, si es preciso reempacarlos, de los instrumentos como el teodolito y la camara y los otros instrumentos delicados.

Haga favor de mandarme el telegrama siguiente, pagando el importe por mi cuenta, carta nocturna:

M. Louise Baker, Hotel Itza, Merida, Yucatan.

Letters of sixth and twelfth and telegrams of eighteenth and twentieth received today twentythird stop Hope you can come here We can send you up river to point from which you can reach town of Libertad in one day and from there weekly airplane will take you to Coban in one hour. Wire me immediately.

J. Alden Mason.

Si la oficina telegrafica no acepta cartas nocturnas o diurnas en ingles, mandelo asi, y si no es bien explicado, el Dr. Todd le ayudara en traducirlo:

Cartas de seis y doce y telegramas y diez y ocho y veinte recibidos hoy veinte tres punto. Espero que usted venga esta podra dar un charle rio arriba hasta punto de donde podra llegar pueblo de Libertad en un dia y desde alla semanal avion le llevara a Coban. Favor Telegrafarme inmediatamente.

Sin mas para ahora, quedo de Vd.

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO
F.G.

Tenosique, Tab. Abril 8 de 1931

Señor J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala.

Muy Sr mio:

Me refiero a la atenta de Ud 5 del mes actual, en la que Ud me dice algo, sobre dos muchachos que llegaron a esa en busca de trabajo, debo manifestar a Ud, que yó no he mandado a nadie, ni mandaré a ninguno sin que Ud me lo ordene, por lo que le aviso, que si alguno o algunos llegaran a esa diciendole que yó los mando, desde luego no es cierto. Los muchachos antes citados no se presentaron pidiendo trabajo, solo me dijeron si algo se me ofrecia para "PIEDRAS NEGRAS" porque al dia siguiente saldrian para allá, por lo que creyendo yó que eran muchachos que ya habian trabajado allí, les entregué el telegrama que se acababa de recibir para Ud., pero ya tendré presente no mandar correspondencia con ningun particular.

Ayer tarde llegaron a esta los dos Celadores de la Aduana de Ciudad del Carmen, y ellos presenciaron la abertura de la caja #3. que aun queda en esta, la que he tenido que reformar por tener demasiado largo (2,25 metros). Con la presente mando una nota detallada del contenido de dicha caja que pondré en varios bultos para que puedan ser facilmente transportados a esa.

Con respecto a las observaciones que Ud me hace le diré, que la suma parcial por \$135,50 está bien en lo que a la cantidad se refiere, por haber omitido una partida de cargo, el asiento de referencia debe ser así: Pagué CH/#4378.....\$46,50

Pagué CH/#4398.....\$64,00
haciendo falta por anotar en el extracto esta última partida, que le ruego mandarla poner entre líneas o mandar el extracto para que lo mande yó a reformar.

En mi carta del 31 de Marzo ppdo, avisé a Ud, que se habia cometido error al anotar en la carta de remision 150 kilos de arroz, siendo los despachados 163,8 kilos, siendo el valor de los 13,8 kilos \$5,52. Dos de los saquillos de este grano fueron de 50 kilos cada uno y el otro segun lo lleva marcado el mismo costal es el de 63,8 kilos, como puede Ud mandarlo comprobar.

Tendré mucho gusto en atender a la Srta Maria Luisa Baker a su llegada a esta, así como proporcionarle lo necesario para que continúe hasta ese Campamento.

Mando la nota por los \$21,98 de mercancías remitidas al Campamento "SANTO TOMAS" por pedido que de la mismas hizo Sr Rivas las que fueron detalladas tambien en una carta dirigida a dicho Sr con fecha 17 de Enero ppdo.

De Ud afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Abril 23 de 1932

Señor J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala.

Muy Sr mio y amigo:

Acuso recibo a las apreciables cartas de Ud
12 y 17 del mes actual.

Muy agradecido por las atenciones de Ud para con mi hijo Francisco y espero que él no ha de causarles mayores molestias. Hizo Ud muy bien en ordenarle que no siguiera manejando el rifle, pues es demasiado chico para la practica de esos deportes y mucho me agradó la determinacion de Ud en este sentido. Gracias.

Recibí la carta para el Sr Administrador de Correos con las firmas correspondientes, la que ya he entregado, y vino a muy buen tiempo, porque en dicha Oficina habia una carta para el Sr Satterthwaite, que vino Certificada, cuya carta no queria entregar el Sr Administrador por no tener puesto ningun domicilio, cuya carta mandaré ahora con esta.

Aquí, no es posible conseguir nada de efectivo, para el pago de la gente, pero si a Ud le parece bien tener cantidad de dinero en esta disponible para cuando salgan los trabajadores, puede Ud ordenar al Banco Nacional que le mande la cantidad necesaria pudiendo ser la mitad en plata y la otra en billetes. La remesa vendrá costandole al rededor de $1\frac{1}{2}$ a $1\frac{3}{4}$ %, contra el 3% y mas que cobran aquí cuando quieren en el comercio cambiar algun giro. Para no tener que traer mas de lo necesario, Ud puede calcular cuanto importará el saldo total de sus trabajadores al terminar los trabajos para así hacer el pedido.

Tambien por estos rumbos se está escaseando actualmente el maíz y metiendolo de aquí le saldria costando muy caro, por lo que creo seria preferible pagarlo algo mas en esa a fin de que no llegue a faltarle durante la corta temporada que permanezcan los trabajos allí. Por otra parte estoy perfectamente a sus ordenes y Ud puede mandar lo que guste, que con todo gusto ayudaré a Ud en lo que me sea posible. Teniendo en cuenta la situacion económica por la que todos estamos atravesando, es que he rebajado el precio en el flete de las mulas, pero con esto, es muy poca la utilidad que me queda debido a los fuertes gastos que se originan. La carga que hace dias despaché del Nacional para "SALVAMENTO" le cuesta a dicha Institucion, a razon de \$35.00 por cada bestia de carga.

Con la correspondencia que hay aquí, y que mañana despacharé con el Sr Numa Mendoza, que me dice saldrá para esa; tambien le mando 150 pelotas de chocolate para Ud, obsequio de mi esposa, y una latita mas conteniendo chocolate y galletitas para mi hijo Pancho. Hoy estan haciendo el chocolate que Ud me encarga en una de sus cartas que estoy contestando.

CORRESPONDENCIA: Toda la que Ud mandó ha sido depositada en esta Oficina de Correos en mismo dia que se recibió. Ahora con el mismo portador Numa Mendoza, le mando la que se ha recibido para Uds, que es la siguiente:

Un telegrama y 3 cartas para Usted
3 cartas para el Sr Satterthwaite
4 " para el Sr David Werner Amram
5 " para Miss Mary Butler
3 " para el Sr Fred. P. Parris

#

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,

TABASCO, MEXICO

J.A.M.# 2.-4/23/32

una carta para el Sr John H. Ross, y 8 cartas para varios.

Fuera de la lata mando tambien lo siguiente:

2 sobres grandes para Miss Mary Butler

un rollo periódicos para la misma

un número de de New Yorker para dicha y

otro periodico para Ud, mas un buñito de ropa para entregar al Sr Luis Alfonso Morales, que le mandan sus familiares.

Las cadenas que mandé a Frontera con las piedras y que pertenecen al Museo, estan en esta desde hace algun tiempo y tambien le avisé personalmente al Dr Todd; pero como no creo sea necesario mandar un cayuco exprofeso a San José para llevarlas a dicho lugar, y espero que Ud me ordene si las mando y si se espera una oportunidad de que mande el Dr Todd algun cayuco, porque en este caso deben avisar a la gente que suba, que pase a buscarlas a esta.

Sin otro asunto que tratar pör el momento, quedo de Ud como siempre afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

por S/O.

Francisco Villanueva

*El Chocolate para Ud
son 125 bolitas*

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO
FG.

Tenosique, Tab. Abril 23 de 1931

Señor J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala.

Muy Sr mio:

Estoy en posesion de la estimable de Ud 20 del mes actual, que correspondo.

De acuerdo con las instrucciones de Ud, hoy fueron despachados los viveres que me pidió el Sr Enrique Rivas, segun copia mando con esta de la nota de despacho. Tambien le mandé los 6 zapapicos recibidos de Villahermosa, por creer, que será allí donde se necesitaran mas, y Rivas pidió se le dejaran allí.

Siento que Ud no se encuentre bien, pero supongo que será un mal pasajero, por lo menos estos son mis mejores deseos.

He tomado buena nota de no mandar la Campana, ni mas chocolate hasta nuevo aviso.

Mañana subiré a Santa Margarita, para ver la mejor manera de llevar los carros que allí estan, hasta el paso de "SAN JOSE", donde creo poderlos tener para el 28 actual.

Ya se vá hacer la situacion de los \$30,00 por cuenta del trabajador de ese Campamento Sr Luis Santamaria.

Se recibió la correspondencia que me anuncia mandar la que fué depositada en el Correo.

Con la presente le mando un estado de su cuenta cortado en 21 del mes actual, con un saldo a su buen cargo de ----- \$781,12 que le agradeceré mandarlo revisar avisandome de su conformidad u observaciones si las hubiere. Al principio de esta cuenta se hicieron tres correcciones por cargos duplicados que provenian por llevar las dos cuentas que antes llevaba.

Has ayer me telegrafió el Nacional haber puesto a mi disposicion los \$3000,00 que Ud ordenó me abonaran, como ya he girado por el total de esa cantidad le he de agradecer mandarme mas fondos.

Nada me dice Ud de llevar el Fordson para "SAN JOSE" por lo que espero instrucciones sobre el particular.

Del pedido de Ud, he tenido que solicitar varios artículos a Frontera por no haber en esta, tambien he pedido los 15 kilos de clavos y espero que llegaran por el primer barco que será dentro de unos cuatro dias mas, y enseguida lo despacharé para esa. Papas no hay en el comercio pero creo traiga el SIMBAD y le compraré las que me pide.

Segun me informaron en casa de José Maria Jimenez, ya llevaron la sierra que pidió a su casa. Como habian de salir algunos muchachos al irse Villasis, le recomendé que viera si podrían llevarla entre los que fueran para allá y aunque él nada me dijo ahora me informaron en la casa de Jimenez que siempre se la llevaron, por lo que supongo ya la habrá recibido.

Le mando la correspondencia que se recibió ultimamente que es la siguiente: 2 cartas para Ud y dos magacines 4 cartas para el Sr Linton Satterthwaite y una para Fco Morf.

Tambien le mando los ----- \$100,00 en metálico de su pedido.

Esperando que la presente lo encuentre a Ud y a sus acompañantes en perfecto estado de salud, quedo de Ud, como de su afmo amigo y atto

Francisco Villanueva

Aunque nada esta cierto todavia, creemos tener todo en Santa Margarita por el 15 de Junio, tal vez antes. Si el vapor "Carmen" ya camina por el rio, quizas en aquella se pueda llevar toda de una vez.

Piedras Negras, Guatemala.
13 de Mayo de 1931.

Sr. D.
Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco.

Muy Senor y amigo mio:

Nos avisan que Esparza salio para esta anteayer y esperabamos su llegada hoy, pero todavia no ha llegado. Aprovecho la oportunidad de mandarle a Ud. esta por favor de algunos viajeros que van para esa.

Creo que ya debo mandarle mas fondas y que le debo haber mandado antes, pero creo mejor esperarme hasta que vayan personas, quizas Rosendo, en los cuales tengo confianza. Ademas, tal vez Esparza me traera una carta de Ud. avisandome de la forma en que lo quiere Ud., o sea giro o sea orden telegrafica.

Cuando haya oportunidad, haga favor de mandarnos las mercancias siguientes:

- 2 kilos chocolate
- 1 tubo Clonazone (con Dr. Todd)
- 4 pares bisagras de tamano mediano, mas o menos 3 pulgadas

Ahora tenemos de pensar en el modo de llevar los monumentos de San Jose a Frontera y ruegole hacer preguntas sobre este asunto. Tendremos probablemente 8 cajas muy pesadas, (ocho), y cuatro mas chicos con piedras y ademas unas cajas de tuestos y tal cosas, pequenas y livianas, y poca cantidad de equipaje personal. En todo, pesaran no mas de quince toneladas, la caja mas pesada siendo poca menos de tres toneladas. Pensamos de bajar las cajas de San Jose hasta Santa Margarita en cayucos. Creemos que, amarrando dos o tres cayucos grandes lado por lado, asi podemos bajar aun las mas grandes. Haga favor de pensar sobre este modo y averiguar que en donde podemos alquilar los cayucos necesarios. De Santa Margarita hasta Frontera creemos que algunas de las embarcaciones del rio pueden llevarlas, si no todas en una embarcacion, entonces en dos. Espero que no seria necesario alquilar una embarcacion particular de Frontera o de Villahermosa o Laguna. Ruegole pensar en esto y preguntar a los capitanes de las embarcaciones si pueden llevarlas y mas o menos cuanto cobrarán.

Hay un rumor aqui de que Ud. y su familia piensan de visitarnos aqui. Nos alegramos mucho si Ud. podria venir y los recibiremos con mucho gusto.

Quedo de Ud. como siempre,

Affmo etto. amigo y S. S.

FANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

FG.

Tenosique, Tab. Mayo 20 de 1931

Sr Dr J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Chiapas.

Muy Sr y amigo mio:

Con el gusto de siempre paso a referirme a las gratas de Ud 13 y 15 del mes actual.

Hoy saldrá Esparza para esa conduciendo las mercancías de su pedido, cuyo importe de -----

\$142,05 segun nota adjunta los he cargado en su cuenta

" 5,60 V/de 2 kilos chocolate

" 60,00 flete de 3 bestias de carga conduciendo lo anterior, mas ----- un rollo tela de alambre que para Ud manda el Sr Leslie Moore de Ciudad del Carmen, que en este momento estoy recibiendo.

Por otra parte, he abonado su misma cuenta con ----- \$3000,00 importe de su giro # 21 a mi favor y cargo del Banco Nacional de Mexico en Villahermosa, y ----- \$ 20,00 por devolucion hizo del reproductor que mandaron por no ----- ser ese aparato el que Uds necesitaban.

Por haber hecho ya la situacion a los Sres Juan Llabres y Cia de Ciudad del Carmen, valor de la gasolina y lubricantes que se les pidieron, devuelvo con la presente su giro #20 a favor de dichos Sres, rogandole acusarme recibo de esta devolucion.

Toda la correspondencia que Ud mandó para depositar en esta Oficina de Correos, fué recibida y despachada ya.

El tubo Clonazone, que me pide en una de sus citadas, no lo tuvo el Sr Dr Todd, ni tampoco lo he podido conseguir en el Comercio de aquí, por este motivo no lo mando.

Aprovechando la venida a esta del Sr Ingeniero T. Egan Weyer, fuí con él ha hacer una exploracion al Raudal de San José para ver en la forma mejor que podran pasar por dicho Raudal, los monumentos. Ese dia que subimos, tenia el Rio un poco de creciente, y por consiguiente la corriente era mucho mas fuerte que de ordinario en esta epoca, por lo visto el tiempo de lluvias se está metiendo con demasiada anticipacion y temo que Ud no podrá sacar todas las piedras como deseaba. La bajada en cayucos embalsados, me parece un poco peligrosa, debido a que no hay donde asegurar debidamente esas piedras y despues, que los cayucos así embalsados presentan bastante resistencia y dificiles de gobernar, creyendo yó que será un poco dificil evitar que se llenaran de agua y en este caso y por el excesivo pesos de dichas piedras podrian irse a pique, lo que seguramente ocasionaria la perdida. El Sr Weyer, ya estudió bien el caso y piensa que en una balsa de trozas de cedro bajarían bien, esto, dado que el Rio se conservara bajo mientras se hace este trabajo, porque una vez que tenga cierta cantidad de agua mas, ya constituiria un peligro cualquier sistema que se adopte para la bajada de cargas pesadas como son esas piedras. Tan luego como el Sr Weyer trate de este asunto con Ud, como lo hará personalmente, Ud dispondrá lo conveniente.

Sin otro asunto por el momento, quedo de Ud como siempre afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

Piedras Negras, Guatemala
22 de mayo de 1931.

Sr. D. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco.

Muy señor y amigo mío:

Llego Esparza ayer con el encargo y mucha correspondencia. Siendo algo de esta muy urgente, le pido que espere hasta que yo prepare contestaciones. Tal vez saldrá a mediodía hoy.

Llego a la carga todo bien; muchas gracias. Pero los 100 latas de sardinas que nos mandaron con el anterior patache resultaron todas malas, hinchadas, y las pocas que abrimos eran malas. Por eso las devuelvo a Ud., creyendo que Ud. puede devolverlas al comerciante cobrando su valor.

Esta muy escasa la sal ahora; le debemos haber pedida antes. Como vamos a salir pronto, entre de dos semanas, quizá alcañal con la que tenemos, y con la sal de buena clase de los Estados Unidos pero si haya oportunidad, haga favor de mandarnos cinco ó diez kilos. Si no ha salido el patache con los 200 pesos que le pidi puede mandarnos juntos.

Recibi mi giro num. 20 que Ud. me hizo el favor de devolver. Creo que Ud. tambien pago la cuenta de Dr. Todd y podrá la misma a cuenta. Ya no importa el tubo de Clonazone.

Muchisimas gracias para su ayuda en el asunto de bajar las piedras por el raudal de San José. Aunque ayer salieron los dos partes del carro con cuatro cajas conteniendo cuatro partes pesadas de este #12, ya perdi la esperanza de bajarlas, u otros monumentos este año. Talvez cuando llegamos alla, si el río ha bajado bastante, pensaremos si es posible bajar algunas en cayucos o de otra manera, pero tengo pocas esperanzas y por eso siento mucha pena. En el año que viene tendremos que empezar la bajada en Marzo. Actualmente le iba a pedir que mande un chalan que venga desde Frontera.

No se si sera posible mandar mas monumentos para San José este ano por causa de las lluvias que enlodescan el camino. Si es posible mandaremos mas para quedarse listas en San Jose. Pero ahora propongo acabar el trabajo aqui pronto. Por eso ya escribi una carta a la Aduana maritima de Frontera que venga el celador (probablemente mandaran dos o mas). Tambien incluyo un telegrama para ella pidiendole lo mismo. Hagame el favor de mandarlo por telegrafo. Dentro de pocas semanas nos veremos en Tenosique. Haga favor de ayudar a los celadores para llegar a esa. Creo que probablemente la Aduana exigira que se situara algunas fondas en Frontera antes de mandar para aca los celadores, como exigio al Sr. Leslie Moore antes. Si así resulta, le mandarla la cantidad de dinero que exija. Quiza me mandara una

o una telegrama sobre este asunto, y así causara mucha delata por mandar la carta ó el telegrama para aca y contestarlo. Ruegole buscar un modo de evitar esta perdida de tiempo pero sin mandarles los fondos si no los exigen.

Le incluyo tambien una carta que me preparo el Sr. Riva pidiendole que entregue algunos pagos á cuatro personas, y tambien Sr. Wyer esta actualmente preparando otros cheques que voy á incluir para pagos para otros trabajadores liquidados.

Como pronto vamos a liquidar al dicho Enrique Rivas, y como me avisan que el es muy liberal con su firma y sus promesas, seria bien avisar a los comerciantes que el no tiene el derecho de comprar nada por la cuenta de este Museo y que yo no estaré responsable para sus gastos ni peticiones.

Ahora parece que ha acaecido una equivocacion o tal vez una pascardia y de eso necesitamos un informe pronto. Por eso le ruego mandarnos esta informacion, con los \$200 y los 10 kilos de sal. El trabajador Pedro Lopez dice que no ha recibido los \$100 que le pedimos a Ud. entregar a el por nuestro cheque #4520, emitido Abril 22 y pagado por Ud. abril 28. Acuerda Ud. a quien lo pago? Naturalmente necesitamos la informacion para arreglar su cuenta de el.

Sirvase mandarme tambien dos paquetes de tabaco para pipa como los que me mando antes.

Incluyo cheques y las cuentas para los trabadores y sumas siguientes:

4598	Manuel Jimenez 19/30	19.50
4601	Manuel Torres	74.24
4599	Tomas Lopez	11.70
4604	Florentino Ricardez	7.10
4606	Marcos Morales	20.75
4607	Marcos Zetina	24.25

El saldo de Julia Aguilera es de siete sentavos; si ella le cobra, sirvase pagarlo y ponerlo a nuestra cuenta. A Francisco Jimenez pague \$1.31 demasiado cuando le liquide hace dos dias.

Incluyo tambien un telegrama que Sr. Wyer quiere mandar, y con esta va mucha correspondencia para el correo que le ruego haga favor de mandar.

Con muchas gracias para todas sus agudas para nosotros y con la esperanza de verle pronto, quedo de Ud. como siempre

Affmo. atto. amigo y S. S.

Baltazar Pool dice que Rosendo Esparza sale hoy desde esa para Salvamento con 15 mulas. Si el tiene que llegar aca de regreso con sus mulas aproximadamente domingo, podremos usar aquellas mulas. Eso depende en su opinion de Ud.
Cree que la unica cosa que necesitamos es un paquete de cigarrros corrientes,
S. S. S.

Campamento "Piecras Negras",
Petan, Guatemala.
Junio 1 de 1931.

Sr. D.
Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco,
Mexico.

Muy Senor y amigo mio:

Llego hoy el celador de Frchteya y el arriero con la carga. El Senor Wyer me avisa que cuando pesaron la sal en la bodega al llegar, pesaron 6 kilos.

Estamos preparando para la salida, y es posible que estaremos listos para Sabado. Tambien dice el celador que no puede quedarse mucho rato. Nos parece mejor llevar la carga con mulas, y por eso sirvase mandar aca tan pronto posible tres bestias de silla y once de carga. Aprovechamos la oportunidad de la llegada de la mula de carga hoy para mandarlo cargada con unas cajas de objetos las cuales pueden aguar Ud. en esa. Tambien mandamos con Baltasar dos mulas mas de Camposeco con carga de objetos. Creyendo que Ud. lo encontrara conveniente, aguardamos aqui la bestia de silla para usarlo cuando salimos.

Ahora ha bajado el rio tanto que tengo esperanzas de llevar los monumentos por el raudal de San Jose. Hoy llego Garduza desde San Jose donde metio las cuatro cajas en la bodega alla. Si a Ud. le parece que el rio esta bastante bajo para permitir el pasaje por dicho raudal sin peligro de perder los monumentos, le autorizo hacerlo, especialmente si acaso las lluvias comiencen otra vez antes de llegar nosotros en Tenosique, y si haya peligro de que el rio crezca. Tomo todas las precauciones posibles para evitar cualquier peligro de que se hundan.

Pasado manana saldra Garduza otra vez con otra carga de monumentos. Probablemente le gara a San Jose mas o menos por la misma fecha que nosotros en Tenosique. Pero si hay buena oportunidad de bajar estas piedras tambien antes de crecer el rio otra vez me agradezca mucho. Hay que tener cuidado especial con las tres cajas marcadas "Lintel 22" por contener el dintel hermoso. Si no hay seguridad absoluta de bajarlo por el rio sin peligro, mejor llevarlo con mula desde San Jose hasta Tenosique.

Hoy firme tambien dos cartas para Ud. que me preparo
Sr. Rivas.

Con esperanzas de verle a Ud. dentro de pocas dias
cuando de Ud. como siempre

Campamento Piedras Negras,
Junio 6 de 1931.

Sr. Don
Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco.

Muy Senor y amigo mio:

Recibi ayer la estimable de Ud. del 3 de actual, traída por Sr. Villasis, con otra correspondencia, y hoy la del 4, traída por Baltasar Pool quien llevara esta mañana. Tambien llego el paquete de cigarros. Muchas gracias.

Hace pocas dias paso Esparza para Salvamento, y dijo que llegara de regreso el lunes, de modo que probablemente saldremos con sus mulas ~~de~~ el martes. Si no ha crecido el rio mucho, probablemente le mandare aviso uno o dos dias antes que mande un cayuco hasta San ~~Yedro~~ Jose para que de alli bajamos por rio, evitando asi el jornal penoso de San Jose a Tenosique. Tal vez mejor avisarle ahora que mande el cayuco para alli por la tarde, y si por cualquier razon cambiamos las intenciones, le mandare avisos.

Con guato le mando un telegrama para que el banco le sitara dos mil pesos.

Todavia tengo que revisar el asunto del maiz que se entrego a Carmen Acopa, y de eso le avisara despues.

Siento mucho que le parece imposible bajar las piedras grandes y si le encuentre modo de bajarlas sin peligro de hundirse, le suplico haga todos los esfuerzos posibles para hacerlo, porque tengo muchos deseos de llevar a Filadelfia los cuatro partes de la estela ahora en San Jose. Ayudara mucho en conseguir fondos para seguir el trabajo aqui el siguiente ano. Todavia no esta en San Jose ninguna piedra que puede llevarse adentro de un cayuco, y ademas una parte de la estela no sirvira para mucho aparte de las otras. En los carros que salieron anteayer fueron, encajonadas, las tres partes del dintel hermoso. Aquellas si pueden llevarse en un cayuco, o a lomo de mula. Si no hay ningun peligro, puede traerles a Tenosique por rio, pero si hay cualquier riesgo de perderles, mejor mandarles en mula. Tambien van con los mismos carros dos piedras grandes, siendo la menos pesada estela 36 para Guatemala, y una parte de estela 14 para Filadelfia. Si Ud. encuentra modo de bajar las cuatro partes de estela 12 ahora en San Jose, tal vez si no ha crecido el rio seria posible bajar aquellas tambien.

Pero los carros han encontrado dificultades, y por eso tengo que pedir su ayuda. Llegaron los bueyes de Garduza del primer viaje muy estropiados, probablemente por ser no acostumbrados a halar carros. Tuvimos que mandarlas con pocos bueyes y con gente nueva. Llegaron al campamento El Cabro hoy. De alla mandaron aviso que no pueden caminar mas y acaba de llegar desde alla Sr. Wyer con la misma noticia. La gente siguieran su camino a Tenosique a pie y Garduza llavara sus bueyes para El Desempeno dejando los carros con las piedras en El Cañón. Como no quiero dejarlos con los monumentos alla durante el invierno, le suplico, si posible, conseguir otras yuntas de bueyes y mandarlas para alla para llevar los carros a San Jose y depositar las cajas en la bodega alla. Como probablemente sabe Ud., es solo un carro Gaillard de ocho ruedas, pero en dos partes, una de las cuales lleva una caja con estela 14, y otra una caja con estela 36 y tres cajas con las tres partes del nuevo dintel. Sr. Wyer cree que con cuatro yuntas de bueyes para cada carro llegara bien, pero si las lluvias sigan y el camino se ponga lodoso, quizas necesite mas. Tal vez mejor unir las dos partes del carro, pero dice que en algunas partes las corvas en el camino no permitiran caminar asi. Ruegole arreglar este asunto si posible. Si no puede, tendre que mandar llevar las tres cajas livianas que contienen el dintel a Tenosique a lomo de mula, porque no saldre del pais sin aquellas. Espero que no sea necesario dejar los carros en el camino durante el invierno y le suplico haga el mejor arreglo que pueda para evitar esta casualidad.

Esperando el gusto de saludarle personalmente dentro de pocos dias, quedo de Ud.

afmo. amigo y S. S.

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,

TABASCO, MEXICO

—FG.

Tenosique, Tab. Junio 4 de 1931

Sr Dr J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala.

Muy Sr y amigo mio:

Con Baltasar Pool, recibí las estimables
31 de Mayo ppdo y, 1 y 2 del actual que correspondo.

He abonado la cuenta de Ud, con la cantidad de
\$63,30 valor de maiz dado a varios arrieros para mis mulas. Com
----- en esta cantidad hay 50 kilos de maiz con un valor de \$
dado a Concepcion Acopa, creo que este maiz se lo hayan dado por
cuenta de dicho Acopa, lo que le he de estimar decirmelo para ha-
cerle el cargo.

Supongo que al pasar Esparza por allá con las mulas
ha de haber Ud hablado con él referente a la fecha en que deberá
estar de regreso en esa, por lo que espero que se hayan puesto de
acuerdo para el día de la salida de Uds., segun dije a Ud en mi
carta anterior, que mandé con el Sr Manuel Celorio, Esparza lleva
la órden de poner todas las mulas que lleva a la disposición
Ud para si las habrán de necesitar.

Ciertamente, que el Rio ha bajado mucho, pero en
este tiempo ya no hay nada seguro, Hoy nada menos empezó a crecer
aunque muy poco; pero anoche ya llovió mucho y me temo que siga
creciendo. Sin embargo, haré todo lo posible para bajar algunas de
las piedras mas manuales en caso que el Rio no siga creciendo.
Al llegar los carros a San José, voy a estar ese mismo día allí
pendiente para ver si traerán algunas piedras chicas que puedan
ponerse dentro de los cayucos, y en este caso bajar algunas de
ellas, que como digo, puedan ponerse dentro de los cayucos, porque
los cayucos que hay por aquí son todos ellos chicos para hacer
la operacion de las piedras grandes.

Con Baltasar Pool, que saldrá hoy para esa llevando
las dos bestias que trajo de Camposeco, le mando el paquete de el
garros corrientes de la "FAMA".

Esperando saludarlo personalmente dentro de breves
dias, me repito de Ud afmo amigo y atto S.S.

Fran Villanueva

Tenosique, Tabasco, Mexico.
Junio 15 de 1931.

Sr. Don
Francisco Villanueva G.,
PRESENTE.

Muy señor y amigo mío:

Por la presente tengo el gusto de nombrarle a Ud. como agente de esta expedición durante el tiempo de mi ausencia.

Ayer mandé un telegrama a este Museo pidiéndoles que le situe por telegrafo dos mil dólares (\$2000.00) a la cuenta de Ud. en el Banco Nacional de Mexico, sucursal en Villahermosa. Creo que basta esa cantidad para liquidar mi cuenta con Ud. y también para pagar los otros gastos que se ocasionen por cuenta mía. Sírvase mandarme de vez en cuando notas del estado de mi cuenta con Ud.

Según mi carta a Sr. Santiago Mendoza, copia de la cual incluyo, nombré a aquel señor como guardian del campamento en Piedras Negras. Su nombramiento empezó con fecha de hoy con sueldo de \$75.66 el cual ruégole a Ud. pagarle mensualmente. Cuando se consume la cantidad de maíz, frijol, arroz y otros viveres que él tiene derecho de recibir, puede Ud. mandarle más a su pedida.

Respecto a las piedras ahora en Piedras Negras, hay dos grandes encajonadas y aprobadas por Sr. Mendoza, como Inspector del gobierno guatemalteco, listas para salir, una para Guatemala y otra para Filadelfia. Las dos, siendo de poca pesa, pueden traerse en un solo carro, o mejor dicho, en la mitad de un carro. Si haya buena oportunidad, puede Ud. traerlas a San José, si el camino está en buenas condiciones y si no lo que componerlo o limpiarlo expresamente para eso. Las otras piedras via sin encajonarse no pueden empacar o extraer hasta que yo y el representante del gobierno guatemalteco no arreglen la distribución y los detalles. Las dos partes del carro que actualmente está en el campamento de El con dos piedras pesadas, encajonadas y aprobadas, una para Guatemala y otra para Filadelfia, deseo que se traen hasta San José para allí guardar en la bodega. Si el camino se pone tan lodoso que no esta posible ir en carros hasta San José, la gente debe hacer una champa ~~de~~ sobre las y su carga. En todos estos trabajos puede ayudar Sr. Rivas, cuyo sueldo pagado hasta el fin del mes actual.

Todas las piedras grandes ya encajonadas, tanto las cuatro en la bodega en San José como las dos en el carro y las dos en las bodegas, las últimas logren llegar en San José, puede Ud. mandar a Alvaro Ochoa buscando la manera de bajarlas por el raudal de San José y de embarcar en embarcaciones del río. Tengo muchas deseos que salgan este año que me ayuden en conseguir más fondos para seguir el trabajo el próximo año, y le ruego hacer todas fuerzas posibles para realizarlo, pero naturalmente no deben permitir ningún peligro de hundirse.

Si resulta posible embarcar las piedras para Alvaro Obregon antes de que yo vuelva, sirvase recomendarlas a la aduana de aquella y de avisarme por telegrafo para que yo arregle el transporte con la aduana. Debe avisarles tambien a la casa de Alvaro Perez que arreglará para el transporte por mar. Tenga nota que si las cajas todavia conservan sus marcas de identificaci6n para Guatemala o para Filadelfia y si est6n algo barradas, haga favor de marcarlas de nuevo. Tome las medidas de cada caja para que, si lleguen en Alvaro Obregon con las marcas borradas, yo podr6 avisarles que manden las cajas de tales dimensiones a Filadelfia y de tales dimensiones a Guatemala. Las cuatro ahora en la bodega en San Jos6 est6n aprobadas para Filadelfia, tambien la mas gruesa en los carros y la mas gruesa en las ruinas. La m6s delgada en los carros y la m6s delgada en las ruinas ir6n para Guatemala. Puede marcar las cajas con sus destinos as6: UNIVERSITY MUSEUM, 33 & SPRUCE STREETS, PHILADELPHIA; DEPARTAMENTO DE EDUCACION PUBLICA, GUATEMALA.

Si le parece bien, mande hacer paredes para la bodega en San Jos6 con puerta y candado. Debe traer toda cosa portatil de San Jos6 para guardarlo aqu6. Respecto a la gasolina aqu6, puede guardarlo aqu6 o llevarlo a un lugar m6s seguro seg6n su opini6n. La lancha puede guardarse en la manera que le parezca mejor. Qued6 en Piedras Negras un caballo de los dos que compr6 por ser un poco enfermo. Cuando posible debe mandarlo traer ac6 por ser el costo y trabajo de conseguirle ram6n y ma6z all6 grande. Si le parece mejor venderlos y comprar nuevos en el a6o siguiente, sirvase hacerlo. Cerca del campamento denominado El Porvenir de Mejenez tenemos 16 tablas de madera ya serradas para hacer cajas; si presente buen oportunidad, tal vez mejor llevarlas a Piedras Negras.

Respecto a las partes peque6os que le faltan al carro segundo, le incluyo una carta de Alvaro Perez que concede permiso a Sr. Wyr tomar posesi6n de tales partes de los que hay, o que hab6a, en Santa Cruz. Si se presente buen oportunidad, puede cobrar las partes que faltan y si est6n all6, haga favor de avisarme por correo cuales partes faltan para que yo los consiga y traiga conmigo cuando vuelvo.

No est6 cierto si volver6 en el pr6ximo Febrero; 6ste depende si logro conseguir m6s fondos. Si logro conseguirlos le escribir6, tal vez en enero, que arregle para limpiar el camino, preparar los carros y el campamento, serrar m6s madera para las cajas y preparar los buyes o el tractor para empezar el trabajo.

Sin m6s para ahora, y con esperanzas y deseos de verlo a Ud. aqu6 en el pr6ximo a6o, quedo de Ud. como siempre

Afmo. amigo y atto. y s. c.

Frontera, Tabasco.
Junio 28 de 1931.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco.

Muy señor y amigo mío:

Llequé a ésta miercoles pasado por la noche y todavía estoy esperando para salir en barco. Probablemente tomaré uno para Galveston mañana.

Hace algunos días que llegó un telegrama de Tenosique para Sr. Wyer, probablemente de Ud. Él había salido para Villanueva para de allá tomar el avión para Minatitlán. Su equipaje se quedó aquí con Alvaro Perez para mandarse a Puerto Mexico en donde Sr. Wyer lo tenía que recoger. Por eso entregué el telegrama a Alvaro para mandarlo junto con el equipaje para Puerto Mexico donde Sr. Wyer lo recibió.

Revisé la última cuenta de Ud. que se me entregó en el momento de mi salida de ésta. Me parece que hay unos pequeños equivocaciones en hacer la suma y el pasar del saldo. En la cuenta anterior, la del Junio 11, me parece que el saldo a mi carga de \$3210.99 en lugar de \$3210.50. También en la última cuenta me parece que el saldo a mi cargo es \$1928.50 en lugar de \$1926.50. Sírvase revisarlo para averiguar si estoy correcto en eso. De lo contrario, según mi suma, el saldo a mi cargo es \$1928.99 en lugar de \$1926.50.

Pagué para mi pasaje en el Simbad, y creo que Sr. Wyer pagó los de él y de su señora. Me avisó el capitán, Sr. Aguilera, que Ud. pagó para el flete de las cajas.

Si Ud. encuentre modo de bajar las piedras de San José en Agosto, sírvase comunicar con Alvaro Perez y con la aduana de ésta antes de mandarlas para acá; tal vez exigirá la aduana que vaya un celador para allí para acompañarlas hasta acá.

Siento mucho que, según avisos, el simpático Sr. César Avalos, el celador, fué regañado por su jefe por haber salido de ésta sin esperarse para las tres cajas que llevé conmigo, y tal vez le quitarán de su puesto para el delito. Escribiré a Mexico en este asunto.

Esperando que nos veremos otra vez en el próximo Febrero, y con saludes a todos amigos de ésta, quedo de Ud.

Afmo. amigo y atto. y S. S.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
DOMESTIC	CABLE
TELEGRAM	FULL RATE
DAY LETTER	DEFERRED
NIGHT MESSAGE	NIGHT LETTER
NIGHT LETTER	WEEK END LETTER

Patrons should check class of service desired; otherwise message will be transmitted as a full-rate communication.

WESTERN UNION

CHECK
ACCT'G INFMN.
TIME FILED

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

**Francisco Villameva,
Tenosique, Tabasco, Mexico.**

June 16

LUNES MANDAREMOS SU ORDEN BANCO DE MEXICO VILLAHERMOSA QUINIENTOS DOLARES PUNTO SI USTED Y TODD ESTÁN CONVENCIDOS QUE CAMINO POR SANTO TOMAS NO SE SECARÁ EN TIEMPO PARA ÚTILIZARLO Y QUE CAMINO NUEVO POR RETIRO RESULTARÁ MUCHO MEJOR Y NO CUESTA MUCHO MAS QUE REPARACION DEL OTRO ACORDAMOS DARLE A TODD CONTRATO PONER CAMINO DESDE SAN JOSE A PIEDRAS NEGRAS EN BUENAS CONDICIONES EN DOS MIL QUINIENTOS PESOS MEXICANOS PUNTO ESCRIBIRE A USTED Y TODD PUNTO NO BAJE PIEDRAS POR RAUDAL ANTES DE ESPERIMENTAR CON PIEDRA SENCILLA Y NO CORRA NINGUN PELIGRO DE PERDERLAS PUNTO AVISE A TODD PUNTO SALUDES

J. Alden Mason

University Museum, 33d and Spruce, Evergreen, 1241

WESTERN UNION GIFT ORDERS ARE APPROPRIATE GIFTS FOR ALL OCCASIONS.

MONDAY WE WILL SEND YOUR ACCOUNT BANK OF MEXICO VILLAHERMOSA FIVE HUNDRED DOLLARS STOP IF YOU AND TODD ARE CONVINCED THAT ROAD BY SANTO TOMAS WILL NOT BE DRY IN TIME TO BE USED AND NEW ROAD BY RETIRO WILL PROVE MUCH BETTER AND NOT COST MUCH MORE THAN REPAIR OF OTHER WE AGREE TO GIVE TODD CONTRACT TO PUT ROAD FROM SAM JOSE TO PIEDRAS NEGRAS IN GOOD CONDITION FOR TWO THOUSAND FIVE HUNDRED PESOS MEXICAN STOP I WILL WRITE TO YOU AND TODD STOP DO NOT TAKE STONES THROUGH RAP BEFORE EXPERIMENTING WITH NATURAL STONE AND TAKE NO RISK OF LOSING THEM STOP ADVISE TODD STOP GREETINGS

100 words in Spanish.

Julio 17 de 1931.

Sr. Francisco Villanueva G.
Tenosique, Tabasco,
Mexico.

Muy Sencr y amigo mío:

Llegué a ésta sin novedad el 4 del actual. Tenía que esperarme algunos días en Frontera pero por fin salí para Tampa, Florida, en barco bananero.

La carga no podía salir en el mismo buque, salió pocos días después para New Orleans. Las tres cajas con el dintel ahora están en Filadelfia, como vinieron desde New Orleans por exprés., y los demas 17 cajas vendrán por flete más despacio.

Hoy recibí una carta de Enrique Rivas, la contestaré mañana. Me avisó que no logró llevar los carros con las cajas hasta San José por causa de las lluvias pesadas, pero tenía que dejarles en Santo Tomas. Tambien me contó de las disposiciones que hizo con los implementos que estaban afuera del campamento.

Me estorbó en escribirme que Sr. Santiago Mendoza le dijo que tal vez tendría que salir para Peten. Mendoza me dijo que de ninguna manera saldría aunque le mandara de Peten. Si así resulta, sírvase nombrar a otro persona de confianza como mayordomo y ponerle allí, arreglando para que Mendoza le entregue las llaves y le ensene como hay que cuidar las cosas.

El Director fue muy triste que no fue posible extraer ningunas de las piedras grandes. El cree que, estando una estela aquí, no sería muy difícil conseguir más fondos para seguir el trabajo en el año que entra, pero sin ésta, la cosa será difícil. Por eso le ruego haga todas las fuerzas posibles, junto con Dr. Todd, para bajar las cuarto cajas que ahora están en San José para que, si posible, lleguen aquí. Quizas en el veranito en Agosto será posible. Pero antes de mandarlas de Tenosique para Frontera, sírvase avisar a la aduana en Frontera para que, si exigen, mandara un celador para acompañarlas hasta Frontera.

Con mis saludes para su familia y todos mis amigos en Tenosique, quedo de Ud. como siempre

Affmo. amigo y atto. y Sr. Sr.

Filadelfia, 14 de agosto de 1933

Senor Don
Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor y amigo mío:

Recibí ayer la apreciable de Ud del 5 del actual, también mi cuenta con Ud hasta el 31 de julio.

En cuanto a la cuenta, naturalmente no puedo registrar todos los gastos aquí, pero me parece todo correcto y exacto y tengo confianza que es así. Solamente me parece que deben haberse sacados antes los bueyes y la gente que trabajaban con los carros por ser evidentemente inútil el esfuerzo de traerles a San José. En los 16 días de trabajo lograron caminar muy poco y deben haber dejado el trabajo muchos días antes. Sin embargo no quejo por eso y le mando muchas gracias por su mucha ayuda.

Lamento mucho que las lluvias han sido tan fuertes y el río ha crecido tanto que Ud desconfía de que puedan bajarse las cajas de piedras desde San José este año, pero me alegro que Ud promete hacer todos esfuerzos posibles para hacerlo. La exhibición de la estela aquí nos ayudará mucho en conseguir mas fondos para seguir el trabajo allí en el próximo año. Pero no corra ningún peligro de perder las piedras, y si se pueden bajar por el raudal, sírvase informar a la aduana en Frontera antes de mandarlas para allá.

celebro que Sr. Santiago Mendoza todavía no ha dejado su puesto en las ruinas. Con ésta le mando una carta que le suplico entregar a él. El Ministro de Educación Pública de Guatemala me informa que ha nombrado a otro en sustitución de Sr. Mendoza, Sr. Don Flavio Rodas N. de la capital. Hoy me entregaron una carta larguísima que Sr. Enrique Rivas escribió al "Presidente del Museo", la cual traduciré para él entre poco.

Con mis saludes personales a Usted y a su familia, a Sr. Garcia y Dr. Todd y todos mis amigos allí, quedo de Usted como siempre

afmo amigo y atto. s. s.

Tenosique Tab, Septiembre 6 de 1931

Sr Dr.

J. Alden Mason
The University Museum
Philadelphia.

Muy Sr mio y amigo:

Doy contestación a la muy apreciable
14 de Agosto ppdo, recibida el 23.

En cuanto a la cuenta pasadole a esa, aun que cree
diere estar correcta, no es asi. Se está haciendo una rev
ral de ella y ya se han encontrado algunos errores, chequ
dos pero sin hacerlos figurar en los extractos pasadole
se le hará a Ud una relación de ellos para que Ud los o

Con relación a la sacada de los bueyes con motivo
empo, y viendo yo que no se adelantaba nada, con fecha 25
le escribi una carta al Sr Enrique Rivas en la cual le
guiente: En vista de las dificultades que se presentan
al mal tiempo, y que al continuar el camino se descompon
y ya que Dr Mason estaba bastante disgustado con motivo
habia adelantado gran cosa, hé dispuesto no mandar ni bu
ñan. Procure Ud poner con la gente que tiene ahí poner
en un lugar mas ó menos alto con el objeto, que las rueda
carros no se pudran entre el lodo, y en el lugar donde lo
be Ud mandar hacerles una champa que los cubra perfectam
Una vez hecho este trabajo, vengase trayendo el ganado p
nal, ya que por Polevá no podrán venir por la mucha creci
Rio, y por consiguiente del propio arroyo.

Despues de estas ordenes se demoraron mas de la cu
fué con motivo de la excesiva creciente del rio, que a lo
cos dias de haberse ido Ud se desbordó, y ya no se encont
donde cruzar el ganado para traerlo aqui.

Las lluvias han continuado, no obstante el rio ha baj
casi está a media caja, pero se creé que muy pronto volverá
cer por que en Octubre casi siempre es la creciente mas grand
año.

El Dr Todd está muy animado en la bajada de las piedras
hay en San José, yo tambien lo estoy, pero yo preveo el riesgo q
hay, cosa que de ninguna manera quisiera ponerlas en la ventura.
estaré pendiente de ver cuando el rio se pone en condiciones de
poder subir a San José, y poder hacer la operación sin riesgo.

El Sr Santiago Mendoza hizo entrega del Campamento Piedras
Negras al Receptor Fiscal de Guatemala, Sr Alfredo Pineda Ch, con
fecha 15 de Agosto, y se presentó aqui el 17 dandome a conocer la
entrega, y que tenia que ir al Peten por uno y medio meses por li
mado que le hacia aquella Autoridad. Este ofreció regresar en el
termino antes citado, y con este motivo no hé nombrado otra perso
que se fuera hacer cargo de aquel campamento. Su carta para Mend
za le fué entregda aqui.

Tomo nota que el Ministro de Educación Publica en Guatemala
le comunica haber nombrado a otro en sustitución del Sr Mendoza.

Enterado que el Sr Rivas escribió una carta larguísima al
Director de "Museo", este aqui está sin un centavo desde que vino
arriba. Ya queria que yo lo mandase a Piedras Negras, pero toma
en cuenta su modo de proceder, hé obtado por que no vaya.

Como siemore quedo de Ud, afmo atto amigo y S.S.

Francisco Villanueva

RECIBÍ CARTA Y TELEGRAMA DE DOCTOR TODD PUNTO USTED NO NECESITA
AUTORIZACIÓN ^{gastar} ~~de gastar~~ dinero en asunto ~~de~~ bajar ~~las~~ piedras
punto puede avanzarle ^{los} fondos pagandole ciento cincuenta dolares
si logra bajarlas. ^{Darle} ~~pero~~ solamente ^{Sus} ~~los~~ gastos si ^{puede} no punto siendo
posible sirvase darle ^{le} Juan Ross puesto de guardian del campamento.
Saludes.

Septiembre 24 de 1931.

Sr. Francisco Villanueva G.
Tenosique, Tabasco, Mexico

Muy sener y amigo mio:

Recibi la apreciable de Ud de 6 del corriente. Esto aqui en Chicago para algunas semanas, pero en diez dias regresare para Filadelfia donde siempre me debe escribir.

Yo sabia que Sr. Mendoza habia salido para Peten, pero crei que no iba a devolver para Piedras Negras y por eso le telegrafie a Ud. pidiendole que de el puesto a Juan Ross. Hace poco recibi una carta de Mendoza en la cual me aviso que saldria desde Peten para Piedras Negras el 20 del actual y que Ud. le habia concedido un plazo de mes y medio para el viaje. Por eso es menester darle su puesto de guardian otra vez, y si posible, sirvase dar trabajo a Juan Ross tambien. Tal vez haya trabajo en Piedras Negras que el puede hacer, arreglando el campamento, serrando tablas, limpiando el camino y semejante trabajo. Sirvase no dar mas trabajo a Enrique Rivas, porque ha escrito cartas a mi jefe y al Presidente de Guatemala quejando contra mi, Sr. Myer y Sr. Mendoza, y dando malas y mentirosas informes.

Con mucho interes recibire la cuenta revisada de la que me avisa.

Creo que Ud. trabaja con Dr. Todd en el asunto de la bajada de las piedras y prefiero que sea asi, porque deje el asunto en manos suyos, y todo debe seguirse segun la idea de Ud. No debe correr ningun riesgo de perder las cajas. Si logran bajarlas, debe comunicar con la aduana de Alvaro Obregon pidiendole permiso para mandarlas para alla, y si exigen que vengan celadores para acompañarlo, hay que pagarles sus gastos. Sin embargo tengo muchas esperanzas que logran bajarse las piedras, porque estando la estela el Filadelfia, nos ayudara mucho en conseguir los fondos necesarios para seguir el trabajo en el ano que viene.

Con este incluyo cartas para Dr. Todd, Mendoza, Juan Ross y Enrique Rivas, las cuales sirvase entregar. Creo que el huracan que destruyo a Belize no llevo a Tenosique. Temaba que habia llegado para alli.

Con muchos saludes para Ud y para su familia, quedo de Ud como siempre

Afmo. amigo y atto y s. s.

Postal Telegraph

(THE MACKAY SYSTEM)

CLASS OF SERVICE DESIRED	
DOMESTIC	CABLE
TELEGRAM	FULL RATE
DAY LETTER	DEFERRED
NIGHT MESSAGE	NIGHT CABLE LETTER
NIGHT LETTER	WEEK-END CABLE LETTER

Patrons should check class of service desired, otherwise message will be transmitted as a full-rate communication



ALL AMERICA
CABLES

COMMERCIAL
CABLES

RECEIVER'S NUMBER
CHECK
TIME FILED
STANDARD TIME

Send the following Message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Form 1

To FRANCISCO VILLANUEVA SEPT. 24 1931

TENOSIQUE, TABASCO, MEXICO

SUYA RECIBIDA TAMBIEN CARTA DE MENDOZA PUNTO YO NO SABIA QUE MENDOZA
REGRESE DESDE PETEN PUNTO DEBE CONTINUARLE EN SU PUESTO PERO SI
POSIBLE CONSIGA TRABAJO PARA ROSS PARA MI PUNTO NO CORRA NINGUN
RIESGO CON LAS PIEDRAS Y PIDA PERMISO DE FRONTERA ADUANA ANTES DE
MANDARLAS PARA ABAJO SALUDES

J. ALDEN MASON

Quadrangle Club, 57th & University.

Tenosique, Tab. Octubre 14 de 1931

Sr J. Alden Mason
The University Museum of Pennsylvania
Filadelfia EE.UU.AA.

Muy Sr mio:

Me es grato dar contestacion a la estimable de Ud
24 del mes de Septiembre ppdo, fechada en Chicago.

Hasta la presente fecha, no ha llegado a esta el Sr
Santiago Mendoza, permaneciendo por lo tanto en el Campamento
de "PIEDRAS NEGRAS" el Sr Alfredo Pineda Ch, como vigilante. Pen-
sé que podría haber hecho una vuelta por el Campamento como te-
nia pensado, pero las grandes crecientes que ha tenido el Rio y
el mal estado de los caminos, me hicieron desistir de momento de
dicho viaje. Ahora he tenido que bajar a Frontera por mis asuntos
y este es el motivo que aun no haya podido hacer una visita al
Campamento como yo hubiera deseado. Si me es posible haré el via-
je tan luego como llegue de Frontera y veré si algo hay para el
trabajo al Sr Ross como Ud desea.

Ya el Sr Mendoza, me habia comunicado algo de lo que
Ud me dice del Sr Ribas, y por este motivo no lo he vuelto a oc-
par en ningun trabajo, ni de Ud ni mio, porque lo que hizo, es ve-
daderamente vituperable.

Con la presente tengo el gusto de remitirle extracto
de la cuenta, que demuestra un saldo a favor de Ud de-----
\$1773,92 UN MIL SETECIENTOS SETENTA Y TRES PESOS 92/00 moneda
----- nacional, que espero lo mande Ud revisar y avisarme de
su conformidad u observaciones si las hubiere. Notará Ud que en
dicha cuenta figuran cargos que no le hice en extractos anterio-
res, así como tambien de varios Cheques pagados.

Como ya dije a Ud en mi anterior correspondencia, es
muy pendiente para ver si será posible bajar las piedras que quie-
daron en "San José" pero es el caso, que a los pocos dias de haber
escrito mi anterior carta, empezó a crecer el Rio con fuerza, y ha-
ta la presente fecha no ha bajado. Hoy es el dia que tiene la mas
grande de las crecientes, porque le falta ya muy poco-como un pié
y medio, para llegar al nivel del piso de la planta de la Luz Elec-
trica y todas las rancherias de la "Boca del Cerro" y para abajo
están ya bajo el agua, por lo que Ud podrá apreciar, que por el mo-
mento no debe tenerse esperanzas de poder trabajar con las cita-
das piedras, que seria ir al fracaso completo. Supongo que el Sr
M.C. Tood le ha de escribir a Ud, y él le dará informes de todo.

Afortunadamente, el Ciclón que azotó a Belice, no se ha
presentado por aquí, pero en cambio hemos tenido una larguísima
temporada de lluvias, y los caminos todos están casi imposibles
para el tráfico. Desde el mes de Junio, muy pocos dias hemos teni-
do sin lluvias.

Con mis afectuosos recuerdos, me es grato repetirme a
las ordenes de Ud afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

por S/O.

Francisco Villanueva

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Octubre 14 de 1931

Mr Dr J. Alden Mason
University Museum of Pennsylvania
Filadelfia, EE.UU.AA.

Muy Sr mio:

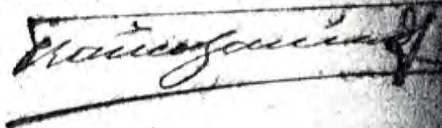
Me refiero a sus telegramas del 19 y 26 del mes de Septiembre ppdo.

De acuerdo con sus instrucciones, esperaré llegada del Sr Mendoza, reponiendolo en el puesto que ocupaba en el Campamento, y daré trabajo al Sr Ross como desea. Tambien entregare avances al Dr Tood, en caso que el Rio estuviera en condiciones de poder bajar las piedras que quedaron en "San José" sin que haya el riesgo de que se pierdan. Tambien tengo muy presente avisar con tiempo a la Aduana de Frontera en caso que pueda efectuarse dicho trabajo.

De Ud afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

por S/O.



CLASS OF SERVICE DESIRED	
DOMESTIC	CABLE
TELEGRAM	FULL RATE
DAY LETTER	DEFERRED
NIGHT MESSAGE	CABLE LETTER
NIGHT LETTER	WEEK END LETTER

Patrons should check class of service desired; otherwise message will be transmitted as a full-rate communication.

WESTERN UNION

NO.	CASH OR C/O
CHECK	
TIME FILED	

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

December 2, 1931.

FRANCISCO VILLANUEVA
TENOSIQUE, TABASCO, MEXICO

SE DARAN FONDOS PARA MAS TRABAJO PUNTO SALDREMOS FINES ENERO
O ANTES SI ESTACION ALLI PERMITA PUNTO ESCRIBI TODD Y PRONTO
ESCRIBIRE USTED PUNTO SIRVASE MANDAR COMPONER CAMINO PUENTES
VAGONES TRACTOR Y CAMPAMENTO Y SERRAR TABLAS PUNTO AVISEME
RESPEYO A LLUVIAS CONDICIONES Y EQUIPAJE Y OBJETOS QUE FALTA
PUNTO SALUDOLES

J. Alden Mason

University Museum
33d and Spruce Sts.
Evergreen 1241

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE.

TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Diciembre 4 de 1931

Sr J. Alden Mason
Filadelfia, Penn.
EE.UU.AA.

SERVICIO AEREO

Muy Sr y amigo mio:

Ayer recibí el telegrama de Ud del 2 actual, en el que me comunica la grata nueva, que para fines del próximo mes de Enero estará Ud por estos lugares para reanudar los trabajos que dejó principiados.

Referente al tiempo, ha estado haciendo muy seco por algunos dias anteriores, pero ahora ya tenemos tres dias de norte con abundantes lluvias, que tan pronto como pasen dará principio a los trabajos que Ud se sirva ordenar se hagan, como es la reparacion de los puentes y la limpieza del camino y reparacion de las casas de Campamento. Tengo proyectado ir en estos dias hasta "PIEDRAS NEGRAS" con el Dr Tood, y a mi regreso de dicho viaje de inspeccion, podré dar a Ud detalle de lo que se necesita hacer. Aunque tengo entendido, que los puentes habrá que hacerlos de nuevo asi tambien, que habrá que hacer un pequeño deshecho en el camino donde quedaron los carros cargados, porque se ha descompuesto un pequeño bajo que hay allí, pero este deshecho que se hará no es de gran importancia. El Cerro del "Tapescó" tambien tiene bastante trabajo, por haber las lluvias lavado toda la tierra quedando solo las piedras que hay que volverlas a rellenar, pero esto podrá hacerse cuando el tiempo mejore.

Espero la correspondencia de Ud que me anuncia, donde seguramente me dará Ud detalle de como deberé proceder a fin de tenerlo todo listo para cuando Ud me avise su salida.

En espera de sus nuevas gratas, quedo de Ud afmo amigo
y atto S.S.

Fran Villanueva

Filadelfia, Diciembre 7 de 1931.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy Senor y amigo mio:

Yo estaba tan ocupado que hasta hoy no he contestado la apreciable de Ud del 14 de Octubre. No encuentro nada que necesitaba contestacion aprisa, y lo encuentro algo dificil escribir en espanol, ademas tenia esperanzas cada dia de poder avisarle que los fondos eran listos para conseguir el trabajo otra vez en Febrero. Afortunadamente, hace una semana, Sr. Johnson nos aviso que el dara los fondos necesarios para mas trabajo, y enseguida le mande a Ud un telegrama, el cual creo que Ud recibio. Tambien escribi una carta a Dr. Todd, siendo mucho mas facil para mi escribir en ingles y asi decir exactamente lo que quiero, sin riesgo de equivocacion.

Sirvase avisarme de vez en cuando segun el tiempo, las lluvias y la condicion de la estacion, para que hagamos las preparaciones necesarios para llegar alli y empezar el trabajo tan pronto que posible. Cuento con Ud para tener listo el camino, los puentes, los vagones y el tractor, el campamento y tablas para hacer cajas, para ~~el~~ el acarreo de los monumentos empiece tan luego que la cond del camino permita, y para que comenzaremos las excavaciones tan luego que llegamos y que los dos trabajos sigan sin interrupciones.

Hace pocos dias recibí una carta de Juan Ross y hoy le conteste. Quiero que el practique el oficio de mayordomo, bodeguero y teneo de libros durante el trabajo, por ser mas agradable and practicable uno que habla ingles. Si Mendoza acaso no ha vuelto todavia y si le parece bien a Ud, puede ponerle enseguida en este puesto, o si el prefiere otro trabajo, o si Ud. cree que por el presente ~~el~~ Sr. Ross sirve mejor en otro oficio, haga lo que le parece a Ud mejor.

El asunto de Mendoza es un poco dificil, de modo que necesita su consejo. Me escribió desde Flores, el 12 de octubre, pidiendome que le mande los fondos necesarios para que él venga con su familia a Piedras Negras para empezar de nuevo su oficio. También dijo que él habia escrito al Sr. Presidente de Guatemala, y que éste le contestó que "mientras yo desempeñara honradamente mi puesto me ~~sostendria~~ sostendria en este puesto que se me habia confiado". Sin embargo, el Ministro de Educacion Publica de Guatemala me habia escrito, nombrando otro, un Sr. Flavio Rodas, como Inspector del Gobierno Guatemalteco. De modo que yo no sé si Mendoza o Rodas será el Inspector. Mendoza me ayudo mucho, y si se enoje conmigo puede hacerme mucha molestia, quejando ante su gobierno. Aunque no sea el Inspector, estoy conforme en ofrecerle trabajo para este ano, y si él llega pronto, tal vez sería mejor darle su puesto de guardian, y dar a Ross otro trabajo hasta que llegamos, pero me parece algo peligroso

mandarle el dinero necesario para que viaje con su familia desde Flores hasta Piedras Negras, por no estar cierto si viniera.

No hay modo de arreglar para que venga, pagándole sus gastos cuando llegue, y rebándole de su sueldo? Si le parece posible, puede Ud arreglarlo de esta manera. Le escribiré a él hoy.

Revisé la cuenta que me mandó Ud, de Julio 16 hasta Septiembre 29, que muestra un saldo a mi favor entonces de 1773.92. Creo que no tengo aquí todas las facturas, cheques, etc., y tendré que revisar éstas cuando llegue allí, pero parece que toda es correcta.

En pocos días le mandaré a Ud una lista de algunas cosas que dejé en el campamento para que se registren para asegurarse que están en buenas condiciones y para que compremos otros, o más si acaso ya no sirven.

Hace tiempo que no he recibido noticias de Br. Todd. Creo que, por causa de las crecientes grandes, no trató de bajar las piedras, y Ud. no le avanzó el dinero necesario. Si el río baja suficiente antes de que llegamos, Ud o él puede seguir con este trabajo.

Los fondos que dió Sr. Johnson no serán disponible hasta después del 1º de enero. Creo que Ud ya tiene bastante para lo necesario hasta entonces; si no, hay una pequeña cantidad en el banco en Villahermosa, y un poco más saldo aquí. Sirva avisarme cuando necesita más. Los fondos no serán tanto como en el año pasado, de modo que tendremos que guardar cada centavito, pero serán suficiente para un trabajo bueno.

Qué piensa Ud tocante al modo mejor de asistir a la gente? Sería mejor darles su comida como en el año pasado, pagar a uno para asistirles, o dejar que ellos mismos arreglen su comida?

Creo que ya no hay más para decirle. Espero su contestación a mi telegrama y a esta carta. Con mis afectuosos recuerdos, quedo de Ud.

afno amigo y atto S. S.

16 de diciembre de 1931.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor mío:

Creo que Ud recibió mi telegrama del 2 de diciembre, y también mi carta del 7. He escrito a Juan Ross, Rivas, Mendos y Dr. Todd. Escribí al Sr. Ministro de Educación Pública de Guatemala, preguntándole que si Mendoza o Rodas será el Inspector, y escribí a Mendoza en Flores, que si él será el inspector le mandaré fondos para el viaje a Piedras Negras, pero si no, él tendrá que pagar sus gastos, aunque habrá trabajo para él cuando llega. Según su juicio, puede Ud dar trabajo a Rivas; es cierto que es vivo y capaz y hizo buenos trabajos para mí, aunque me enojé con él por haber escrito al Presidente de Guatemala quejándose. Espero que Ud ha dado trabajo a Juan Ross. Tenga cuenta con los centavitos, porque los fondos no son muchos y tendremos que hacer que cada uno sirva.

Quiero que Ud me proporcione algunos datos importantes, preguntando a los maestros bogueros que conocen el río cerca de Piedras Negras, Porvenir y Cayo. Sr. Johnson, patrón de la expedición, saldrá pronto en su yate para un viaje en el mar de los Caribes y el Golfo de Mexico. Tiene deseos de visitar a Piedras Negras y conocer las ruinas y piense de bajar para allá en hidroavión, tal vez en Marzo. Es viejo y no puede caminar en lomo de mula por el camino, y todavía no tenemos auto en el camino. También no puede gastar muchos días. Por eso, quiero saber que en donde está la parte del río más cerca a Piedras Negras en donde se puede bajar y levantarse otra vez un hidroavión. Tiene que ser bastante derecho, ancho, largo y con agua mansa. Debe tener una milla (kilometro y medio), a lo menos, de largo, 25 metros a lo menos de ancho, sin arboles, 2 metros (2) a lo menos de profundidad, y agua bastante mansa. Sugero que Ud pregunta a Juan Ross para examinar el río cerca de Piedras Negras, y pavor de contestarme tan pronto posible.

Con mis afectuosos recuerdos y deseos para un Feliz Año Nuevo a todos mis amigos, quedo de Ud

afmo amigo y atto S. S.

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Diciembre 22 de 1931

Sr Dr J. Alden Mason
Filadelfia, Penn.
EE.UU.AA.

Muy Sr y amigo mio:

El Sábado 19 del actual, regresé de "PIEDRAS NEGRAS", a donde fui con el Dr Tood, habiendo durado nuestro viaje 5 dias y permanecimos en el Campamento $1\frac{1}{2}$ dias.

Las ruinas tienen bastante monte nuevo que ha crecido pero de fácil limpieza.

El Campamento en general está bien y solo habrá que hacer algunas reparaciones en los techos de las casas, y las Galeras de solteros, o trabajadores que habrá que hacerla de nuevo, porque ya se está cayendo. Para estos trabajos hablé a Don Juan Ros a quien expliqué debidamente lo que habrá que hacer, cuyos trabajos deberá empezarlos a principios del próximo mes y año, no haciendo desde luego por tener que ir a la Monteria de los Algaras y Sanas para hacerles algun trabajo que tiene pendiente, pero que será en muy pocos dias.

CAMINO: desde el Rio hasta los Rieles, está bastante bien, solo habrá que hacerle una ligera limpieza y arreglar algo el piso, esto en muy pocas partes. De los rieles hasta el Cerro "TAPESCO" está muy mal, por la mucha agua y lodo que tiene debido a las fuertes lluvias que han estado cayendo por estos rumbos, y muy probable que pase mucho tiempo sin que llegue a secarse debidamente para que puedan traficar los carros; tambien por ser tan malo el terreno por donde pasa el camino en ese trayecto, demasiado bajo en su mayor parte; por lo cual, creo habrá que hacer varios hechos, quiero decir desviarlos en las partes mas fangosas. Los rieles tambien hay que hacerlos todos de nuevo, porque como se hizo con de palos muy delgados y maderas varias, estan peligrosos para pasar en ellos a caballo. El cerro de "SANTO TOMAS" está en mal estado, especialmente la parte del lado del "RETIRO" que tiene muchísimo lodo y el piso se ha descompuesto mucho, siendo la parte peor, precisamente el lado donde tienen que subir los carros cargados, por lo que amerita un buen trabajo. "CERRO DEL TAPESCO" para ponerlo en debidas condiciones, creo se necesitarán poner allí de 10 a doce trabajadores que creo podria terminar aquel trabajo en diez dias, pues hay que hacerle el terraplen nuevamente, por haber arrasado toda la tierra el agua de las lluvias. DESDE el Cerro del "TAPESCO" hasta "PIEDRAS NEGRAS" hay muchos árboles caidos en el camino y algunas malas pasadas de partes bajas del terreno, pero en lo general este trabajo no será muy costoso y ya dejé instruido a Don Juan Ros, para que una vez que termine de arreglar el Campamento, quiera principio al trabajo del camino entre el Campamento y la parte alta del dicho cerro del "TAPESCO", este trabajo lo hará con gente que hay en Desempeño, a fin de no sacar por el momento gente trabajadora de aquí. Para hacer los trabajos que recomendé a Don Juan que hiciera, llevé algo de viveres, segun nota que le mando con la presente, y despacharé algunos mas al necesitarlos.

Al regreso de "PIEDRAS NEGRAS" pasamos por el "RETIRO" y en vez de venir por el camino nuevo, pasamos por un picado que sale al camino nuevo cerca de los Rieles, que pasó cerca del Rio en una buena parte de su recorrido, este picado tendrá aproximadamente dos leguas, pero es mucho mejor terreno que por Santo Tomas, por

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Dr J.A.M.# 2.-12/22/31.

mas plano y el piso mucho mas seco; quizá convendria a Ud abrir el camino, que calculo podrá costar poco mas o menos lo que cueste la reparacion del camino por "santo Tomas" teniendo la ventaja de ser mucho mas seco que el otro camino.

La bodega de "San José", ya se cayó por haber sido truida con maderas muy mala clase y muy delgadas, por lo que todo que hay adentro está completamente mojado y aun en peores condiciones que si estuvieran a la intemperie, ya que no les dá el Sol. Es será el primer trabajo que habrá que hacer al dar principio al arreglo del camino por este lado.

El Dr Tood, fué ayer hasta el raudal para inspeccionar si es posible subir el tractor hasta "san José", pero segun me informo, todavia tiene mucha agua el Rio, pero como ya está bajando, es posible que dentro de algunos dias ya pueda hacerse ese trabajo.

En estos dias bajaré con el Dr Tood hasta "Santo Tomás" para recojer los implementos que hacen falta a los carros y lo que él juzgue necesario de refacciones para los mismos.

Ayer noche llegó a esta el Sr Santiago Mendoza, segun me informa, regresa nuevamente nombrado por el Gobierno de Tlaxcala, como empleado en "PIEDRAS NEGRAS". Este Sr me dijo que irá a salir para el Campamento, el dia 25 del actual a fin de recibir al Sr Alfredo Pineda Chavarria a fin del presente año.

Con la presente tambien mando una nota de lo que existe en la bodega del Campamento, cuya nota tomé en mi estado en aquel lugar, ya con esta nota, podrá Ud juzgar de lo que le será necesario traer para el futuro.

Deseo para Ud y su muy estimable familia, muy felices Pascuas y un próspero año nuevo de 1932.

De Ud afmo amigo y atto-S.S.

Francisco Villanueva

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Diciembre 26 de 1931

Sr Dr J. Alden Mason
Filadelfia, Penn.
EE.UU.AA.

Muy Sr y amigo mio:

Me es grato dar contestacion a su atenta del 7 actual, confirmandole mi anterior del 22 que le envié por servicio aereo, en la cual le traté de mi viaje a "PIEDRAS NEGRAS" con el Dr Tood, y le di algunos informes del camino ect.

Ayer a las 11 de la noche regresé de mi viaje a "SANTA CRUZ" para ver las refacciones que se necesitan para los carros y FORDSON en cuyo viaje me acompañó el Dr Tood, habiendo traído todo lo necesario a juicio de dicho Sr Tood, hemos tenido alguna dificultad con el guardian en Santa Cruz, porque no quiere entregar las piezas faltantes, debido a una carta que los Sres Alvaro F. Perez Sucs., de Ciudad Alvaro Obregon, Tab. escribieron a dicho guardian, en la que le dicen que ellos no podrán seguirle suministrando sus sueldos, en vista de que repetidas veces se dirigieron a la Compañia en Estados Unidos, y que no habian tenido ninguna contestacion de ellos, de aquí las dificultades, porque el Sr ya no queria reconocer la firma de Alvaro F. Perez Sucs. Este Sr escribió una carta a la Sra Viuda de Samborn, que le mando a Ud la presente, por súplica que me hizo el Sr Mir, para ver si por conducto de Ud la podria recibir la viuda del Sr Samborn, aunque do será infructuoso, yo quiero cumplir con lo que le ofrecí al Sr Mir. Todo aquello de "Santa Cruz" está en muy mal estado, los carros y todo lo que allí hay guardado ya se mojan y las casas estan cayendo. Solo los tractores estan bajo techo de lámina, lo demas dentro de muy poco tiempo, estará todo perdido, algo que se robarán lo demas que se hechará a perder.

El Rio ha bajado un poco, pero aun tiene demasiada agua para poder intentar nada practico con las piedras, y el tiempo sigue bastante lluvioso. En cuanto al camino, puentes y demas trabajos ya se dió principio como dije en mi confirmada por el Campamento en cuyos trabajos se ocupará Don Juan Ross.

El Sr Santiago Mendoza, llegó a esta desde el dia 23 y saldrá para el Campamento en estos dias. Ya he tenido que hacer algunos pagos por cuenta de él, para pagar la mula que trajo desde la Palma. Este Sr me dice que viene como Inspector y guarda segun ya informé a Ud en mi anterior.

El Sr Dr Tood, ya escribió a Ud, segun me dijo, dandole las impresiones de su viaje a "Piedras Negras". Hoy salió nuevamente para la finca "Santa Margarita" a fin de poner al corriente el Fordson y al mismo tiempo llevando las refacciones traídas de Santa Cruz. Ya le avisé que puede librar órdenes a mi cargo por los jornales o gastos que hará por cuenta del Museo, a fin de que yo las pague en esta. Tambien me dijo, que él le hizo a Ud una proposicion para arreglar el camino por su cuenta o por contrato y espera que Ud le contestará pronto sobre este asunto, sinó para dar principio al arreglo con gente de aquí.

Referente a la pregunta que Ud me hace del mejor modo para la asistencia de los trabajadores, diré a Ud, que yo pienso que seria mejor que fuera como el año pasado, es decir por cuenta del Museo, porque como será muy poca la gente, a nadie conviene instalar allí una cocina; ademas los que estarán en el tráfico

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE.

TABASCO, MEXICO

los carros, necesitarian tener sus viveres y hacer su comida en los parajes donde tendran que pernoctar, ahora que los trabajadores se mantuvieran por su cuenta, no seria practico para Ud.

Es muy posible que para el dia 10 o 15 del mes de Enero próximo, sea necesarios algo de fondos para el pago de los jornales y reconstruccion del Campamento, camino y otros, y seria muy conveniente mandara algo al Banco de Mexico en Villahermosa, Tab. a fin de evitar el gastos de telegrama pidiendole fondos.

Sin otro asunto por el momento, me es grato repetir
De Ud afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

Tenosique, Tab, Diciembre 23 de 1931

Sr Don.

Alfredo Pineda Ch.
Campamento Piedras Negras

Estimado amigo:

Don Santiago Mendoza, portador de la presente saldrá mañana para esa con el objeto de hacerse cargo nuevo de la custodia de ese Campamento, suplicando a Ud se sirva entregarle en la misma forma que él le entregó.

Tengo entendido que haya Ud hecho algunos suministros algunos de la gente que viven en el Desempeño y tal vez por venir, y le agradeceré se sirva darle a Don Santiago un porcentaje de las cuentas de cada quien, para así poderse las descontar el importe de los trabajos que hagan en la reparación de ese campamento y limpieza del Camino.

Las instrucciones de entrega son del Sr Mason, mismo que creo haberle indicado en mi permanencia en esa hacienda. Como siempre quedo de Ud, afmo atto amigo y S.S.

F. P.

c/c para el Sr Mason

SAVE TIME

-telephone
all your
telegrams
to

WESTERN UNION

WESTERN UNION

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

SIGNS

- DL = Day Letter
- NM = Night Message
- NL = Night Letter
- LCO = Deferred Cable
- NLT = Cable Night Letter
- WLT = Week-End Letter

in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at Western Union Building, 230 So. 11th St., Philadelphia, Pa. 1932 FEB 15 PM

NC1716 32 NL= GY TENOS IQUETAB VCZ MEX 15

MINUTES IN TRANSIT	
FULL-RATE	DAY LETTER

J ALDEN MASON=

RE CARGO UNIVERSITY MUSEUM OF PENNSYLVANIA PHILADEL

PENN=

AYER LLEGARON ESTA TODD Y ROSS CON LA GENTE TRABAJO EN
 CAMINO QUEDANDO ESTE TERMINADO TOTALMENTE SEGUN ME INFO
 PUNTO RUEGOLE MANDAR ALGO MAS DE FONDOS PARA PAGAR SALD
 DICHS TRABAJADORES=

FRANCISCO VILLANUEVA.

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

Tejosique, Feb. 15.

Yesterday Todd and Ross Arrived here with the men who worked on the
 road, this (work) being entirely completed as they inform me. Stop
 I beg of you send more funds to pay the salaries of the said workmen

Francisco Villanueva.

16 de enero de 1932.

Sr. D.
Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor y amigo mío:

Recibí sus cartas de Diciembre 4, 22, y enero 4. No las he contestado hasta la fecha por haber esperado para la junta de la comisión sobre esta expedición. Ayer tuvo lugar. El Museo ahora está pobrísimo, como todo el mundo, y los fondos del Sr. Johnson, todavía no se han recibidos. Sin embargo decidimos mandarle quinientos dólares, los cuales se mandarán martes el 19. Incluyo copia del telegrama que le mandaré a Ud. hoy.

No puedo contestarle en extenso ahora. La Srta. taquígrafa no sabe escribir español, y Usted no lee inglés, de modo que tengo que escribir personalmente, y ayer se hizo una operación quirúrgica en un dedo del mano derecho, de modo que es muy difícil para mí escribir. Por eso le escribiré muy cortamente y martes daré una carta al Dr. Todd en inglés, explicando más detalladamente todo. Pidale que lo traduzca a Ud.

Probablemente no saldremos hasta a mediados de febrero. No sé todavía si en hijo del Sr. Johnson, Sr. Fenimore Johnson irá con compañeros hasta Piedras Negras por avión, por río, o si no va. Muchas gracias para sus avisos referente al lugar donde puede bajarse el hidroavión.

Recibí cartas del Dr. Todd de diciembre 9, 22, y telegrama de enero 5, de Mendoza de diciembre 24, y de Rivas de diciembre 24, todos los cuales tengo para contestar. Referente a Mendoza, escribí a Sr. Ministro de Educación de Guatemala, pidiéndole avisarme si Mendoza será el inspector oficial, como él cree, o si Sr. Rodas será, como me avisó el Ministro. Todavía no me ha contestado.

Si se hace camino nuevo por El Retiro, de qué modo logramos llegar el carro con los monumentos cargados que se quedé cerca de Santo Tomas? No se necesitará componer el camino actual y los puentes para poder llevarla al río? Y en este caso no será menos costoso componer el camino actual?

Traeremos los pistones del motor Johnson que pide Ud? Sirvase avisarme enseguida por telegrama si Sr. Garcia quiere pagar para el radio que tiene. En el caso contrario, y si todavía está en buenas condiciones, no traeremos otro pero aprovecharemos del suyo.

Cree Ud. si necesita una bodega en San José? Quizas no. Tenga cuidado, naturalmente, no componer ni hacer partes del camino que pueden danarse todavía en los nortes que todavía puedan suceder.

Espero que Dr. Todd también cogió en Santa Cruz partes de refacción para el tractor, las partes que generalmente tienen más riesgo de quebrarse. Sería un gran trastorno si el tractor se quiebra sin partes de refacción. Mejor que traigamos tales partes. Hable con Dr. Todd sobre este asunto.

Creo que nada más necesita avisarle para ahora. Escribire a Todd más detalladamente el martes.

Con mis saludes y con esperanzas de verle para allí entre poco, quedo de Ud. como siempre

afmo amigo y atto. y s. s.

WE ARE REQUESTED TO FAVOR THE COMPANY BY CRITICISM AND SUGGESTION



WESTERN UNION

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

SIGNS

- DL = Day Letter
- NM = Night Message
- NL = Night Letter
- LCO = Deferred Cable
- NLT = Cable Night Letter
- WLT = Week-End Letter

WESTERN UNION

in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.
Western Union Building, 230 So. 11th St., Philadelphia, Pa. 1932 JAN 19 PM 9 49

NB892 50 NL CNT PCTN=GY TENOSIQUE TAB MEX 19

MINUTES IN TRANSIT	
FULL-RATE	DAY LETTER

DOCTOR J ALDEN= RE

MASON UNIVERSITY MUSUEM OF PENNSYLVANIA PHILADELPHIA

PENN=

SU TELEGRAMA DEL DIEZ Y SEIS RECIBIDO AYER EN SAN JOSE ESE
 MOMENTO ESTABAN LISTAS TODAS PIEDRAS HABIE EN AQUELLA BODI
 PARA SER BAJADAS CON BALSAS, LO QUE EFECTUE HOY CON TODA
 FELICIDAD HABIENDOLAS DEJADO BOCA DEL CERRO ABAJO SANTA
 MARGARITA PUNTO REFERENTE ASUNTO CAMINO AVISARE
 OPORTUNAMENTE. SALUDOLO=

FRANCISCO VILLANUEVA.

WESTERN UNION MESSENGERS ARE AVAILABLE FOR THE DELIVERY OF NOTES AND PACKAGES.

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Enero 20 de 1932

Sr Dr J. Alden Mason
University Museum of Pennsylvania
Filadelfia, Penn.

Muy Sr y amigo mio:

Confirmole mi telegrama de ayer que dice: "SU CA
"BLEGRAMA DEL DIEZ Y SEIS RECIBIDO AYER EN SAN JOSE, ESE MOMENTO ES
"TABAN LISTAS TODAS PIEDRAS HABIA EN AQUELLA BODEGA PARA SER BAJA
"DAS CON BALSA LO QUE EFECTUE HOY CON TODA FELICIDAD HABIENDOLAS D
"JADO BOCA DEL CERRO ABAJO SANTA MARGARITA Punto REFERENTE ASUNTO
"CAMINO AVISARE OPORTUNAMENTE. SALUDOLO.

Con toda anticipacion y cuando fui a Piedras Negras,
ordené a Atilano Ché del Retiro que retuviera allí algunas de las
trozas de Cedro que bajan del Alto Usumacinta, como así lo hizo, y
una vez que el Rio estaba en condiciones de poder intentar bajar
las piedras, le ordené que soltara dichas trozas, y como para ese mo
mento ya habia gente en San José de la que está trabajando allí, e
llos mismos cogieron las maderas que se soltaron del Retiro y con
ellas se hizo la balsa con la que fueron bajadas, total ocho trozas
de Cedro son las que fueron ocupadas. Las piedras aun estan en la
balsa, para que no dé tanto trabajo al embarcarlas en alguno de los
motores que las conduzcan hasta el Puerto de Frontera, y quedaron
en Tulacal con un hombre que las está cuidando. Estoy esperando la
llegada del motor "SIBAD" para ver si con el se pueden bajar, pa
sino, ver a otro motor que sea aparente para hacer el traslado. O
portunamente me dirigiré a la Aduana de Frontera, a fin de que mande
el Celador que deberá custodiarlas hasta dicho Puerto.

El Tractor ya está listo en San José, y allí quedó
Dr Tood a su cuidado. Con el tractor ayudado de 20 hombres se met
ron las cajas desde la bodega hasta la orilla del Rio donde fuer
depositadas en la balsa que las bajó. Me dice el Dr Tood, que hace
falta una pieza para dicho tractor, que se llama "CRANK CASE" es de
la parte baja de la máquina donde se deposita el aceite, esta pieza
la tiene el tractor, pero está rotá, por lo que se sale el aceite de
lubricacion.

Con motivo que las cajas han estado a la intemperie
por haberse caído la champa de donde estaban, las marcas que tenían,
ya no se les conoce en lo absoluto, por cuyo motivo, deberá Ud avi
sár a los Sres Alvaro F. Perez Sucs, cuales tendrá que embarcar para
Ud y cuales son las que corresponden a Guatemala.

Las lluvias en estos dias han sido muy fuertes y los
caminos aun estan en estado pésimo y el Rio está creciendo nuevamen
te, por este motivo, tambien hemos tenido un poco de dificultades pa
ra bajar las piedras de la bodega hasta la orilla del Rio, pues el
tractor no podía trabajar bien debido a la gran cantidad de fango
que hay en el camino, por lo que me ví precisado a poner toda la gen
te a ese trabajo que costó dos dias.

Probablemente pasado mañana iré hasta el Retiro, para
practicar un exámen minucioso del pedazo de camino nuevo que se in
tenta abrir, para desehechar al de Santo Tomas, una vez bien inspecio
nado, resolveré en definitiva si se abre el nuevo o se arregla el
otro, de esto ya daré a Ud aviso a mi regreso. El camino ya está lio
pio desde San José hasta como dos kilometros mas adelante en el ca
mino de Tenosique a Piedras Negras. Tambien me avisó el Sr Ross,
ya se hizo la reparacion de las casas del Campamento y que se

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE.

TABASCO. MEXICO

rá enseguida de poner en buenas condiciones el camino hasta el cerro del Tapesco con se le tiene dicho.

El mismo día que principió de nuevo la creciente en el Rio, ese día se bajaron las piedras. Yo tenía algo de miedo y por este motivo estube personalmente en todas las maniobras con dichas piedras y en la construcción de la casa en San José que hubo necesidad de hacerla toda de nuevo.

En este momento que cierro la presente, está lloviendo un aguacero torrencial.

De Ud afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Enero 23 de 1932

Sr Dr J. Alden Mason
University Museum of Pennsylvania
Filadelfia, Penn.

Muy Sr y amigo mio:

Hace un momento que recibí la estimable de Ud 16 del mes actual que contesto.

Como los carros con los monumentos está mas allá del Cerro de Santo Tomas, en el caso que se resuelva abrir el nuevo camino, no seria necesario hacer puentes ni componer el camino viejo, y solo habria que regresar un poco para atras los carros, para tomar el nuevo camino.

El Sr Garcia está dispuesto cederle su aparato de Radio "PILOT". Las baterias, antena y acumulador estan todos en buenas condiciones ya que no fueron usados, solo haria falta traer 1 bulbo #222, 1 #112 A. y 2 #201; tambien si lo cree Ud conveniente una pila de aire que suple al acumulador y evitar así la molestia de tener que mandarlo cargar cada vez que sea necesario.

En San José ya está hecha una bodega pues creo si pre sea útil; ademas, era necesario hacer algo en aquel paraje por la gente que estubo trabajando allí en el embarque de los monumentos y para los trabajos del camino allí cerca, porque en la fecha que estube allí con los trabajadores hubo muchisima lluvia.

El Dr Tood, ya me dijo que se necesitaria una pieza para el tractor que ya pedí a Ud en mi anterior carta, pero nada dijo de otras piezas, sin embargo, ahora que yó saldré para allá y le avisaré para si algo mas es necesario.

El Rio tiene ahora una regular creciente debido a los fuertes aguaceros que ha habido en días pasados, pero segun se amenazados todavia por las lluvias.

Espero que pronto tendré el gusto de saludarlo personalmente en esta, y mientras tanto, quedo de Ud afmo amigo y at

S.S.

Francisco Villanueva

Filadelfia, 11 de febrero de 1933.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenésique, Tabasco, Mexico.

Muy señor y amigo mío:

No le he escrito desde enero 16 y tengo para contestar su apreciable de enero 20 y la del 23, las últimas que he recibido de Ud. He dilatado en contestarlas por haber creído que cada día podía avisarle de la fecha de salida. Todavía no está fijada, pero probablemente será entre diez días. Probablemente iremos por tren hasta New Orleans y de allí por vapor bananero del Standard Fruit Company directamente para Frontera.

Celebro mucho que Ud. logró bajar las cuatro piedras de la estela que estaba en San José por el raudal. Este buen éxito nos causó mucha alegría. Celebro también que Ud. ha decidido mandarlas lo más pronto posible por el SIMBAD u otro motor de río. Sería menos costoso dejarlas allí en Tulacal hasta que amontanamos más cantidad de monumentos, pero el Sr. Director está deseoso de verlas por aquí lo más pronto posible, y la exhibición de la estela aquí ayudará mucho en conseguir más fondos para la continuación del trabajo. Las cuatro cajas que estaban en San José son partes de la misma estela, y todas cuatro están consignadas a Filadelfia. Pero tal vez sería más ventajoso, si el camino hasta Santo Tomás se limpiara pronto, esperarse hasta traer para San José las dos cajas que se quedaron en los vagones, para mandar todas de una vez hasta Frontera. Éste según su opinión. Probablemente Ud. ya ha arreglado para la transportación de las cuatro cajas. Haga favor de avisarme por telégrafo tan luego que la transportación por el río está arreglada. En caso que las dos cajas que están o que estaban en los vagones se traen hasta San José antes de que las cuatro en Tulacal salen para Frontera, hay que fijarse bien en las destinaciones de éstas últimas. Sin duda las etiquetas de éstas están borradas también, pero quizás se pueden leer todavía las letras que puse con lápiz azul en los lados de las cajas. Estela 36 se consignará a Guatemala, estela 14, la parte arriba, a Filadelfia. La caja de estela 36 para Guatemala, debe medir más o menos 240 por 105 por 50 cm, y la parte de estela 14 para Filadelfia 250 por 95 por 55 cm.

Celebro que el tractor está en buenas condiciones; escribí a la compañía Ford para que mande un crank-case, pero todavía no me ha contestado. En las últimas días recibí un telegrama del Dr. Todd que traigamos con nosotros 400 pies de cable de acero, la cual haremos.

Diariamente espero la llegada de su carta o su telegrama avisandome de su opinión sobre el camino, si sería mejor componer el camino por Santo Tomás o hacer camino nuevo. Luego que lo recibo, le telegrafiaré mis avisos. Debo haber recibido sus avisos antes, como me escribió el 20 de enero que pasado mañana iba Ud a examinar el camino minuciosamente. Espero que Ud. está ordenando que sigan limpiando los demás partes del camino lo más rápidamente posible. Tenemos muchas esperanzas de poder llevar el equipaje hasta el campamento este año por San José en cayucos y de allá en los vagones.

Ruego a Ud. hacer todo trabajo a menos costo posible. Este año los fondos son limitados y tendré que dejar aquí bastante para pagar el flete de los monumentos. No podremos de ningún modo gastar allí más de los fondos que tenemos. De modo que cuando está gastado lo que tenemos, menos el flete, tendremos que terminar el trabajo. Trabajando en el modo más económico posible, haremos más trabajo.

Hace pocos días escribí al Sr. Ross, y pronto escribiré al Dr Todd y Sra. Mendoza y Rivas. El Ministro de Educación Pública de Guatemala me escribió que Sr. Mendoza será otra vez este año el inspector oficial del gobierno, lo que me alegra, siendo él buen caballero.

Traeremos con nosotros otro radio mejor del PILOT y cuando llegamos, arreglamos con Sr. Garcia el asunto del radio suyo.

El Sr. Johnson por fin decidió no viajar a Piedras Negras.

Di orden al Sr. Ross para que afilar y poner en buenas condiciones los zapapicos y otros herramientas en el campamento y, si posible, poner gente a serrar tablas para las cajas. También, si no tiene trabajo más urgente, puede empezar el trabajo de hacer cajas para algunas de las piezas menos pesadas, por ejemplo, los cuatro pies con jeroglíficos de altar 2, y los cuatro pies de cabezas grabadas de altar 4.

Creo que ya no hay más para decirle por el presente. Con esperanzas de recibir la próxima carta de Ud., y de verle por allí entre poco tiempo, quedo de Ud. como siempre

afmo amigo y s. s.

Febrero 17 de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor y amigo mío:

(ESTE

Ayer recibí telegrama de Ud: AYER LLEGARON ESTA TODD Y
ROSS CON LA GENTE TRABAJO EN EL CAMINO QUEDANDO TERMINADO
TOTALMENTE SEGUN ME INFORMAN PUNTO RUEGOLE MANDAR ALGO MAS
DE FONDOS PARA PAGAR SALDOS DICHS TRABAJADORES.

También recibí dos telegramas de Alvaro Perez: FRANCISCO
VILLANUEVA TRAJÓ CUATRO PIEDRAS DESDE TENOSIQUE SUPPLICAMOSLE
DARNOS PRONTAS INSTRUCCIONES PARA REEXPEDICIÓN PORQUE NECESITAN
DISPONER DE LAS MADERAS QUE PRESTARON PARA SU TRANSPORTE EN
BALSA POR RIO. y ANPLIAMOS NUESTRO CABLE AYER PARA ADVERTIR
PERMISO TRANSITO D'EE SER PRORROGADO PARA PODER EXPORTAR
PIEDRAS PUNTO CONVIENE GESTIONELO VIOLENTAMENTE PARA QUE
DIRECCION ADUANAS GIRE ORDENES A ESTA ADUANA CUANTO ANTES POR
QUE BULTOS SOBRE BALSA CORREN RIESGO EN MAL TIEMPO PUNTO
FALTAN MARCAS DISTINGUIR CADA BULTO ESPERAMOS INSTRUCCIONES
DESTINO

Inmediatamente escribí por correo aereo al Sr. Director
General de Aduanas y también al embajador americano en Mexico
pidiendoles que consigan la prorrogación del permiso, y también
escribí a Alvaro Perez avisandoles que lo había pedido, que
todas cuatro cajas están consignadas a Filadelfia, y que las
manden a New Orleans tan pronto que la aduana reciba avisos.

Espero carta de Ud explicando todo. Me alegra que las
cajas han llegado en frontera, y le doy muchas gracias para
su buen trabajo. Creo que Ud. no pudo meterlas en motor del
rio, y por eso mandó remolcar la balsa hasta Frontera. Temo
que los gastos del remolque fueron grandes, pero tal vez no
necesitaba remolque. Espero que Ud. avisó a la aduana de
Obregon antes de mandar la balsa, para que vengan celadores
de allá, y así evitar dificultades con el gobierno mexicano,
como le aconsejé muchas veces. Siendo la balsa ahora en
Obregon, de qué modo bajaremos las otras piedras por el
raudal? Hay más trozas de cedro, o propone Ud. bajarlas
con tanques?

Manana se telegrafiarán a su orden en el banco de Villanueva
hermosa 250 dólares para pagar los saldos. Por su telegrama
entiendo que el camino desde San José hasta Piedras Negras
está totalmente limpiado y arreglado para que puede caminar
el tractor. Éste me sorprende mucho. La última carta que

recibí de Ud., fechada enero 20, dijo que pasada mañana iba Ud. para hacer un examen minucioso del camino para entonces decidir si fuera mejor componer el camino hecho el año pasado o hacer uno nuevo, y que a su regreso me avisaría de su decisión, para que yo entonces le daría instrucciones. Por eso no sé qué Ud. decidió hacer. Creo que el trabajo fué hecho por jornales y no por contrato con Sr. Todd.

Ahora que está acabado el camino, tenemos que pensar qué trabajo pueden hacer Uds. antes de que llegamos. Sin duda puede llevar hasta San José las dos cajas que se quedaron en los carros, una para Guatemala, y otra para Filadelfia. También puede llevar hasta San José las otras cajas de monumentos que se quedaron en las ruinas. En la parte más retirada hay una caja con dintel núm 4, consignada a Guatemala. Este debe medir más o menos 135. por 130 por 35 cm. También la parte baja de estela 14, consignada a Filadelfia, puede llevarse. La otra parte mayor está con los carros. No me recuerdo si ésta ya está empacado. Está al pie de la pirámide en la cual encontré el dintel que se mandó a Filadelfia, al lado derecho. Si el inspector Santiago Mendoza está conforme de permitir mandar estas piedras, pueden llevarse, pero si no está conforme, no. Dígale que, si está conforme, poner en ellas sus sellos oficiales, y preparar sus papeles oficiales. La división de los otros monumentos todavía no está arreglada. Pero si Mendoza está conforme, puede Ud. o Ross, empacar los cuatro pies cuadrángulos con jeroglíficos de altar 2, y los cuatro pies cilíndricos con cabezas grabadas de altar 4. Dos de cada uno puede consignar a Filadelfia y dos a Guatemala. Creo que Sr. Mendoza no tendrá que quejar en esto. También puede empacar las tres pies cuadrángulos con jeroglíficos de altar redonda 1, de destinación todavía sin decidir. *With please/see/that/please/dre/carefully/packed/with!* Dispénsame; empecé escribir en inglés. Tenga cuidado que todas están bien marcadas con letras que no se borren; para que yo pueda distinguir las sin equivocación. Escribiré los mismos avisos a Ross y a Mendoza. Sírvase poner gente a serrar más tablas para cajas.

Creo que necesita comprar mucha gasolina y creo que Ud. sabe el modo de comprarlo a menor precio. Me dijeron que gasolina comprada en Campeche está mucho más barata que en Yabasco.

26

Saldremos el 27 de New Orleans directamente a Frontera, donde llegaremos probablemente el 29. Si Ud. tiene avisos para darme, sírvase escribirme rda. a Alvaro Perez. Llegaré en Tenosique las primeras de Marzo.

Sin más para ahora, quedo de Ud como siempre

afno amigo y atto y S. S.

Campamento Piedras Negras,
Marzo 19 de 1932.

Sr. Francisco Garcia,
Tenosique, Tabasco.

Muy señor y amigo mio:

Ayer llegamos aca y encontramos todo bastante bien. Poco despues de nosotros, de noche, llegaron las mulas con el equipaje de San Jose, y hoy por la manana llego Esparza con las mulas con equipaje de Tenosique. Creo que todos saldrán manana.

Me trajo la nota de Ud en San Jose; la tractolina se quedo alla para el uso del tractor y creo que las mulas vaciadas trayeron mas carga para aca. Si acaso a la vuelta se ha quebrado el crank-case del Fordson, o por otra causa no puede caminar, probablemente Esparza volvera para aca para llevar mas carga.

Le mando algunas cartas para el correo. Casi todas llevan timbres, pero haga favor poner timbres en las que faltan. Cuando llegan cartas para nosotros, sirvase mandarlas con el primero persona de confianza que pasa para aca, o mandelas a San Jose si Dr. Todd esta alla, pero no mande arriero particular para este asunto con excepcion en el caso de telegramas importantes.

Asegure al Senora Villanueva que tenemos mucho gusto en saludar por aqui el chamaco hijo, y esperamos que venga en la primer oportunidad.

Sin mas para ahora, quedo de Ud.

afmo atto amigo y S. S.

Piedras Negras, Guatemala,
Marzo 22 de 1932/

Sr. D. Francisco Garcia,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor y amigo mio:

Con el presente le mando algunas cartas para el correo, pidiendole poner los timbres necesarios, cargandolas a mi cuenta. Tambien le mando un telegrama que sirvase mandar carta nocturna al Sr. Gobernador Lic. Tomas Garrido C. Cuando haya oportunidad haga favor de mandarme una botella tintura de yodo y cualquier correspondencia que haya llegado, con el primer persona de confianza que venga para esta, pero no con mensajero particular. Tambien sirvase mandar dos bloques papel y cien sobres para correspondencia de calidad de vender a los trabajadores.

Sentimos mucho que tenemos que observar que la cantidad de flete que trajo el patache fue mucho menos de lo que hubimos calculado. Ambos Juan Ross y Dr. Todd hicieron un calculo muy cuidadosa y detallado para que las mulas trayeran todas las cosas que mas necesitamos. Sin embargo llegaron muchos con carga muy liviana, y calculamos que la carga total fue mas o menos 1500 libras menos de lo que calculaban debian traer las mulas, que fueron veinte cinco. Tuvimos que mandar que hagan otra viaje de San Jose para esta, y como todavia faltan algunas cajas que necesitamos mucho, tenemos que mandar que Esparza haga otra viaje de El Retiro para aca para traerlas. En el segundo viaje tambien muchas mulas llagaron con muy poca carga; algunas trayeron solamente dos cajas livianas de comida que pesaba como 110 libras. Figuramos que los veinte mulas de la segunda patache debian haber traído 500 libras mas. No quejo contra Esparza, porque creo que quiso hacer todo posible, pero la flete nos va costar mucho mas de lo necesario. Me aviso que en Tenosique podia conseguir mulas para esta en doce pesos, pero como Sr. Villanueva siempre me ha tratado muy bien, naturalmente quiero darle a el la preferencia. Espero tomen Uds esta en cuenta y se arregle esto de un modo u otro conveniente para ambas partes.

Con mis saludes soy de Ud.

muy atto. afmo. y s. s.

Tenosique, Tab. Marzo 28 de 1932

Señor J. Alden Mason
Campamento de "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala.

Muy Sr mio y amigo:

Tengo al frente sus estimables de 19 y del mes actual que correspondo.

Muy mucho celebro, que haya Ud encontrado todo es del Campamento en perfecto orden y arreglado.

De acuerdo con las instrucciones de Ud, no he mandado ningun muchacho con la correspondencia y dinero que ten aqui desde hace ya varios dias.

Ya dije a la Sra de Don Francisco Villanueva, que veria con gusto por allá al hijo que pensó en algun momento mandar con Uds para esa; pero ahora, ya que no pudo salir con Uds salieron, piensa que cuando regrese Don Pancho Villanueva él lo llevará hasta esa, ya que segun tengo entendido, para hacer viaje una vez que deje terminados los asuntos que ahora lo tienen ocupado.

Recibí los pistones que Ud mandó para el motor "SON" y quedarán aquí mientras el Sr Villanueva dispone de

CORRESPONDENCIA: toda la que Ud ha mandado en 12 veces, fué franqueada las que lo necesitaban y depositada en esta Oficina de Correos el mismo dia que se recibieron. Fué despachado el Telegrama que Ud mandó para el Sr Lic. Garrido Cañabal, pero hasta el momento que estoy escribiendo presente no se ha recibido telegrama alguno para Ud.

Es de lamentarse, que las mulas no hayan llegado la cantidad de carga que Uds tenia pensado podrian llevar pero debo observarle, que no es por culpa de la casa, ni de los arrieros, porque la carga que levantaron las mulas aquí, Ud verá que no la empacamos nosotros, y la que levantamos desde San José, segun me informaron los arrieros, ya la ten lista el Sr Todd y destinada por el mismo la que deberia llevar cada mula. El año pasado, cuando la alistó en Santa Margta el Sr Villanueva personalmente, se pusieron los bultos de 50 kilos cada uno y otros de aun mas peso. Ud debe comprender, que el volumen es mucho cuando las cajas no llevan gran cosa, y en este caso, habria que haber arreglado cada dos cajas pocas pesadas por un solo bulto, y así hubieran llevado cada mula 4 cajas cada una, para los bultos chicos, deberian haber empleado sacos metiendo en ellos los bultos pequeños hasta llegar a la cantidad de 50 kilos por cada lado de mula, pero como nada tenían arreglado, los arrieros levantaron la carga como estaba. Teniendo en cuenta todo lo sucedido, se le rebajarán \$4,00 por cada mula de flete, y se le cargará como sigue:

✓ \$400,00 flete de 25 bestias de carga en viaje de esta
 H4 "135,00 " de 9 " de silla y
 © 12.09 "240,00 " de 20 " en el segundo viaje de San José, que
 ----- dando pendiente las mulas conque actualmente está trabajando Rosendo Esparza, hasta saber los dias que tardará.

Manuel Torres, se presentó hoy aquí manifestando que mañana saldrá para esa y quiere llevar la correspondencia.

##

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE.

TABASCO, MEXICO

J.A.M.#2.-3/28/32

y como es persona perfectamente conocida de Ud, no he tenido inconveniente en entregarsela, que es la siguiente:

13 piezas para Usted una mas a ultima hora de Rivas.

13 " para el Sr Linton Satterthwaite

7 " " la Srita Mary Butler

6 " " el Sr Fred P. Parris

5 " " el Sr David Werner Amram Jr

3 mas para trabajadores.

7 rollos impresos para Ud

1 rollo y un sobre impresos para la Srita Mary Butler

1 rollo conteniendo unos pantalones que para Ud entregó esta el sastre, por lo que se le pagaron \$3,00 segun las instrucciones de Ud.

Tambien le dejo cargados por caja los \$300,00 tálico de su pedido personalmente, los que haré todo lo posible porque los lleve tambien Manuel Torres.

De su pedido, mandaré con Torres lo siguiente:

\$ 3,50 V/de $\frac{1}{2}$ botella de Iodo tinte

" 1,50 V/de 2 blocks papel corriente para cartas

" 1,50 V/de 100 sobres " " x"

----- Sin otro particular por el momento, quedo de Ud

afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

por S/O.

Campamento Piedras Negras,
Marzo 28 de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tehosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor y amigo mio:

Le mandó con Esparza correspondencia. Sirvase por los timbres que las faltan, cargándolo a la cuenta mia. Le mando 3 pares calzados de sra., los cuales haga favor de componer, mandandonosles tan pronto que posible.

Con Esparza va el celador de Obregon, Sr. Manuel. Sirvase conseguirle posada y asistencia en Tehosique mientras espera embarcación para Obregon, cargandolo a la cuenta mia tambien como su pasaje para Obregon y su comida abordo. Si demora mucho, el debe tomar la primer embarcacion buena, devélver para esta el equipaja que le prestamos para el viaje: hamaca, pabellon y mosquitero.

Esparza ya acaba dentroer toda la carga que se va en los carros con Dr. Todd. En los ultimos viajes trajo muy poca carga en cada mula, siendo el termino medio mas o menos 100 libras y traendo hasta 5 cajas en una mula.

Creemos que faltan uno o dos cajas más de articulos que compramos en Tehosique y que debian haber venido con las primeras mulas que salieron el mismo dia que nosotros. Fueron empacados en cajas de gasolina. Una caja, por ejemplo, contiene 5 botellas de creolina que no ha parecido. Haga favor de revisar las cajas que tiene Ud. para averiguar si no se quedaron para alli.

Sirvase mandarnos pronto, con las mulas que la carga necesita el siguiente; como esta puesta en la hoja incluida. Creo que los sobres, papel, así como yodo, sal inglesa de epton, y otras cosas, pedi en cartas anteriores. Tambien mandenos una cacharon para sopa de la clase aquí dibujada, y dos botellas de mitigal.

Haga favor tambien de mandarme mi cuenta con Ud hasta la fecha.

Con mis saludes, quedo de Ud. como siempre

afmo atto amigo y s. s.

4 de abril de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor y amigo mio:

Recibi con Esparza ayer toda la carga que me mando Ud. los \$300, comida, viveres, y todo como me aviso. Recibi tambien sus tres cartas de Marzo 28, Abril 1 y Abril 2, con la cuenta que muestra un saldo a mi favor de \$529.71. Llego tambien el chamacito Panchito, y tenemos mucho gusto de verlo aqui. Esta simpatico y creo que dentro de pocos dias estara muy comodo aqui. Nos dicen que su papa y hermana probablemente vendran para aca dentro de un rato y los saludaremos con igual gusto.

Todavia no me ha sido posible revisar la cuenta que me mando; vere si es posible hacerlo dentro de pocos dias.

Por fin encontramos las cajas que creimos faltaron con las mercancías compradas en Tenosique.

se

La gente naturalmente quejan que los vales que les doy sobre Ud. no estan pagados en efectivo, diciendo que en las comercios cobran un descuento para efectivo y cobran demasiado para mercancías, y que reciben de Ud. giros con demora de 10 dias o mas. Prefiero mucho que les pagan en efectivo y le solicito $\frac{1}{2}$ buscar un modo de hacerlo. Algunos prefieren que les den giros o cheques sobre en banco en Villahermosa y les he dado algunos, pero no tengo bastante cheques en blanco. Haga favor de buscar un bloque de cheques mas o menos de la clase de que le incluyo un ejemplo, o mas sencillo si posible. No es posible que Ud. consiga moneda metalico para pagarles? Le incluyo un cheque a su favor de quinientos pesos. Sirvase conseguir tal cantidad de efectivo, y si no le es agradable pagar los vales en efectivo, haga favor de mandarme el efectivo con Esparza en su proxima viaje que haga para esta y pagare a la gente aqui. Sin embargo, no le quiero dar mucha molestia.

Dispenseme la brevidad y los muchos errores y equivocaciones de esta carta, teniendo yo poco practica en escribir espanol, y teniendo que escribir algunas otras cartas esta noche.

Sin mas para ahora, quedo de Ud.

afno atto amigo y s. s.

Con esta le mando gran cantidad de correspondencia. Le ruego pasar en el correo todas las cartas de los señores...

Campamento Piedras Negras,
Abril 17 de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique.

Muy señor y amigo mío:

Hace algunos días recibí las apreciables de Ud. de abril 11 y aprovecho la oportunidad de la salida de un señor para mandar contestación. Espero que ahora Ud. ha regresado de Alvaro Obregón, y esperamos con gran gusto la llegada de Ud. y de su hija aca como me avisaron que Ud. hara.

Panchito esta con toda salud, pero creo que no esta tan feliz como antes, porque tenia que salir Juan Ross rio arriba para conseguir maiz ayer, y como Panchito vivia con el, creo que siente su ausencia. Santiago Mendoza ahora esta alojado con el en la casa de Juan Ross. Tambien hoy se puso algo triste, porque yo le negue permiso de tirar con rifle de 22 calibre. Al principio creia que el rifle pertenecia a el, y le di cartuchos para tirar, pero hoy penso que tal vez Ud. no quisiera que maneje al rifle y averigüe que el rifle pertenece al hijo del cocinero. Por eso le rehuse permiso de tirarlo mas sin permiso de Ud. Ruegole avisarme referente a eso; si a Ud. le conviene que tire el rifle, con mucho gusto le permitire y le dare los cartuchos, pero sin este permiso, no. Creo que manana amanecera con felicidad otra vez.

Le devuelvo la hoja con las firmas de todad aqui, para que el administrador del correo siga entregando la correspondencia a Ud.

Siento mucho que no explique bien referente al pago de la gente trabajadora, o tal vez Ud. equivoce en leerlo. Yo no escribi que Ud. mandaba a la gente que vaya al comercio a las tiendas para cambiar los vales y giros, pero creo que así hacen. Si no los pagan en efectivo, no hay otro modo en que ellos pueden cambiar sus vales, sino ocurrir a las tiendas donde probablemente exigen que tomen la mitad del valor del vale en mercancías y así tienen que comprar cosas que no necesitan mucho. No quejo contra de Ud., pero quiero conseguir un modo de pagarles en efectivo para que podran comprar lo que quieran y donde quieran a mayor precio. Por eso le mande un cheque de \$500, para que Ud. consiga el efectivo de Villahermosa y de Obregon para entonces pagarles. Si hay gastos para el conseguimiento del efectivo debe cargarlo a mi cuenta. Por cierto, no es muy comodo que yo pague a la gente aqui en efectivo, teniendo yo que traerlo para aca y ello que llevarlo otra vez a Tenosique, y mucho mas comodo que Ud. los pague con el efectivo alli. No es posible arreglarlo así, y de que modo haremos? Probablemente liquidare mucho de la gente mas o menos en las primeras de mayo. De que modo arreglamos para que haya efectivo para pagarles. Que yo le mande un cheque, y un telegrama.

Tenosique? En el ultimo caso, sirvase mandarme un ejemplar del telegrama que yo debe mandar.

Muchas gracias por haberme mandado el talonario. Creo que ya no necesitamos la almohada ni el cafe. La unica cosa que necesitamos por lo pronto es 350 bolas de chocolate. La Sra de Satterthwaite prefiere que las haga la Sra de Casanova. Si posible sirvase mandar hacerlas y mandenlas con el primer persona que salga para esa, pero no con arriero especial. Tambien Sr. Farris tiene necesidad de los botines que mando componerse. Haga favor de mandarlos tambien tan pronto que haya oportunidad.

Anteayer salio Juan Ross para Macancho (?) para conseguir maiz, comestible que nos esta disminuyendo y que no se consigue por aca. Su ayudo me hace mucha falta.

Sin mas para ahora, y con las saludes de todos, quedo

afno abto amigo y s. s.

Me agradece mucho que Ud ha bajado el precio de mulas entre Tenosique y esta, porque este ano tenemos que aprovecharnos de cada peso para que el trabajo siga algunos dias mas.

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO.

Tenosique, Tab. Abril 11 de 1932

Sr J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala.

Muy Sr mio y amigo:

Me refiero a sus cartas del 4 y 5 del mes actual, que fueron recibidas a su debido tiempo:

Tomo nota de que recibió Ud los \$300,00 que le mandé en dinero con Rosendo Esparza, así como todo lo demás que llevó el mismo. También agradezco infinito las atenciones de Uds para con mi hijito Francisco, esperando que lo ha de causarles mayores molestias su permanencia en ese Campamento.

Mucho me alegra que haya Ud encontrado las cajas que en correspondencia anterior me escribió Ud que faltaban, de las que levantaron mis mulas de esta.

CORRESPONDENCIA: la que mandó Ud para el Correo, fué depositada el mismo día que se recibió. En este momento llegó el "SIMBAD" y supongo que haya traído mas correspondencia para Uds, y si es despachada antes que salgan estos arrieros, tendré gusto de mandarsela con ellos.

Lamento el párrafo de la carta del 4, donde me dice Ud, que la gente se queja que yo los liquido con giros a 30 días de vista y mas, también que los mando a las tiendas para que los cambien con mercancías, como esto, es falso de todo punto, y no podría yo hacerlo, ya que procediendo de esa manera tendría dificultades con la Junta de Conciliación, tan luego como me sea posible pasaré a ese Campamento para tratar este asunto con los quejosos ante Ud, y además también tendremos que aclarar otros puntos con Ud. Dinero, ya Ud sabe que no se consigue en esta, por lo que sería bueno que Ud pidiera al Banco directamente uno o dos mil pesos en efectivo, que si quiere que vengan consignados a esta su casa, con gusto los recibiré y se los mandaré a esa en la forma que Ud me ordene, y con esto, se quitaría la molestia de estar extendiendo cheques cada vez que a los trabajadores se les antoje pedir dinero. Si Ud no quiere pedir dinero al Banco para pagar en esa en efectivo los jornales, es muy buena su idea de extender directamente a cargo del Banco sus cheques en pagos de trabajo.

Solo este talonario para cheques que ahora le mando es el que he podido conseguir en esta plaza, y no está completo, por que solo 89 hojas contiene, me ha costado \$2,00 en casa del Sr Justo Diaz del Castillo, misma cantidad que le he cargado a Ud.

Le mando con este arriero un sobre conteniendo varias cartas para Uds y un núm. de Magacin, si hubiere otra correspondencia en el Correo ya la mandaré con la lata si la despachan antes de la salida de dicho arriero.

De Ud afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

No mando otra lata de café, porque el Sr Rosendo Esparza, me dijo que traía instrucciones de Ud para comprar dos latas que ya llevó él ayer por su cuenta; también le entregué 30 kilos de papas, que le dejé arrojadas en \$9,60 y \$0,50 del envase.

p.S/O. *Francisco Villanueva*

Domingo, 24 de abril de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco.

Muy señor y amigo mio:

eron

Ayer a las once de la mañana de incendio muchas de las casas del campamento, quemandose enteramente la casa grande con el laboratorio, el comedor y la oficina, la cocina; las casas de Parris & Amram; la mia, y el salon de dibujar. Graciadamente ninguno sufrio heridas ni quemaduras. Panchito estaba en el campamento y puede avisarle de las detalles cuando Ud. lo vea; casi todos nosotros y la gente estaban trabajando en las ruinas. Tambien se salvo la bodega con los viveres.

Se quemo toda la correspondencia y las cuentas en la oficina, de modo que le ruego mandarme una cuenta con Ud. hasta la fecha, si no me ha mandado una ya; hace diez dias que no hemos recibido correspondencia de Tenosique.

Naturalmente hay muchas cosas que nos hace falta, y quiero que me consiga y mende las mas indispensables. Entre esas aon:

- 9.50 - 7.50 ✓ 2 ollas esmaltadas pequenas para cocinar
- 3.50 - 3. ✓ 1 freidera grande de mas o menos 30 cm
- 5 - 7. ✓ 2 cafeberitas esmaltadas azul (Guatavo Guetierrez)
- 13 - 6. ✓ 2 cafeteras grandes esmaltadas
- 8 - 5. ✓ 10 tazas esmaltadas grandes
- 4 - 3 ✓ 1 palangana esmaltada
- 5 - 6.50 ✓ 10 platos esmaltados
- 5 - 6.50 ✓ 10 platos hondos para caldo
- 3.50 - 2.50 ✓ 1 platon grande
- .50 1.50 ✓ 1 colador de harina
- 18.50 - 17. ✓ 1 saco arroz
- 4.50 - 5. ✓ 1 lata levadura en polvo
- 7. - 10. ✓ 2 linternas de petroleo
- 2.50 2. ✓ 2 bombillas para lamparas extra
- 8.40 - 6. ✓ 24 samisetas para lamparas de gasolina
- 21 - 15. (3) 4 metros lona
- 5.50 7.50 ✓ 4 metros ahulado 20
- 9.10 - 7.50 ✓ material para hacer 24 servilletas
- 2.50 - 12. ✓ 25 pilas para focos
- 50 2. ✓ 100 sobres
- 1.50 10. ✓ 10 hojas papel de carbon
- 47.00 10. ✓ 100 hojas papel amarillo para copias
- 90 2.50 ✓ 12 lapices de mejor clase
- 6.00 5. ✓ 20 chadernos y ~~4 libritos~~ 5 libritos memorandum (6)
- 1.20 12. ✓ 5 mosquiteros o pabellones
- 8.00 4. ✓ 3 peines (3)
- 5.00 15. ✓ 3 cepillos para diente y 2 tubos pasta
- 8.25 - 8. ✓ 8 babanas
- 35.00 27.50 ✓ 2 mochilas de papel de diferentes tamanos (200) (50)
- 12.00 12. ✓ 20 mochilas de tela, mas o menos 40 cm de largo
- 9.00 6. ✓ 3 botellas 100 tabletas quinina de 5 gm.
- 4. - 4. ✓ 100 tabletas cafiaspirina
- 9. - 5. ✓ pequena cantidad gaza y teka adhesiva (esparadrapo)
- 1.50 - 1. ✓ 2 pantalones para Mason, 2 para Parris 1 para Amram (el sastre cerca de Ud. tiene las medidas de mi y de Parris; la cinta de Amram es 36 pulgadas)
- 3. - 4. ✓ 1 par zapatos para Amram, tamano 8 1/2
- 6.00 - 5. ✓ 2 camisas para trabajo, tamano 15 *3 red*
- 1.50 1. ✓ 4 pares calcetines tamano 12 *" to la return*
- 3. - 4. ✓ 2 camisetas de ropa interior, tamano 38 o 40 *3 red*
- 6.00 - 5. ✓ 2 calzoncillos " " " 30 o 32 cinta *3 red*
- 1.50 - 1. ✓ 1 cepillo para peinar
- 3. - 4. ✓ 2 espejos pequenos
- 6.00 - 5. ✓ 2 frascos mitigal
- 1.50 1. ✓ 5 plumas con mangos
- 1.60 - 2. ✓ 4 metros genero blanco

314.00

Tambien sirvase pedir de Villahermosa o de Vera Cruz peliculas para retratar. Las necesitamos lo mas pronto posible. Necesitamos las siguientes:

- ✓ 5 paquetes de 12 peliculas c/u 9 x 12 cm Film Pack, preferible Kodak verichrome o Agfa Plenachrome
- ✓ 6 paquetes de 12 peliculas c/u Kodak Portrait Film, 5 x 7 pulgadas, Par Speed.
- 30 ✓ 10 rollos 6 retratos c/u Kodak o Agfa film, 8 x 14 cm; Kodak numero 122.

Tal vez mejor mandar un telegrama a Villahermosa para preguntar si alla se consiguen, pero creo que hay que pedirles de Vera Cruz. Si no llegan dentro de un mes no las queremos, pero antes de esta fecha las necesitamos mucho. Haga favor de conseguir las lo mas pronto posible y si vienen de Vera Cruz, de correo aereo.

Sin mas para ahora, y con mucha prisa, quedo de Ud.

afmo. amigo y s. s.

Tambien, si los pueden conseguir, 2 aparatitos demo huevos para hacer te, otro talonafio para cheques de banco, y si Ud. los tiene, una cantidad de formas o esqueletos, si asi se llama, para escribir vales sobre Ud.

2 -

110
314
425
48 miles
473 pesos

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Abril 25 de 1932

Señor J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala.

Muy Sr y amigo mio:

Correspondo las estimables de Ud 22 y 24 del mes actual.

Siento muchísimo la pérdida que representa para Ud la quemazon de las casa de ese Campamento, por la importancia de los documentos y los atrasos que esos significa para la marcha de los trabajos de ese Campamento.

Ayer llegué a esta de mi viaje a Villahermosa y Frontera, y poco despues de haber llegado recibí su carta pedido, habiendo procedido inmediatamente al despacho de los artículos que se han podido conseguir en plaza, que son los que detalla la adjunta nota, y cuyo valor de -----
\$ 196,75 los he cargado en la estimable cuenta de Ud, con mas-----
" 24,00 importe del flete de 1½ mulas de carga que llevarán hoy ----- mismo dicha mercancia.

Las películas para Fotografia, fueron pedidas ayer mismo a Villahermosa, pero con el encargo que si no hubiere allí los materiales pedidos, que los pidieran a Veracruz por telegrafo y que de allí los manden por la via Aerea directamente a esta, como este encargo se lo hice a mi hermano, estoy seguro que procederá con toda rapidez a fin de que Ud los reciba a buen tiempo. Tambien he pedido el ahulado, por no haber en plaza.

Ya estoy tratando de que sean hechos los pabellones y demas ropa que Ud pide, la que le mandaré enseguida.

No sé si gustaran al Sr Amram, los zapatos que ahora le mando, pero en el caso que no le sirvieran o que no sean de su agrado, puede devolverlos para cambiarlos por otros, son los mas grandes que se han podido conseguir.

Ruegole decirme si los cuadernos que me pide, son cuadernillos de papel de Oficio o cuadernos de esos para escolares; tambien poco he podido conseguir bolsas de papel de otro tamaño que las 50 que ahora le mando, y si Ud quiere las 200 del mismo tamaño, puedo mandarselas con la ropa a su aviso. No he podido conseguir, ni los concocen aquí los dos aparatitos que Ud pide para hacer el Té.

Con la esperanza de tener pronto el gusto de saludarlo a Ud personalmente, aquí me tiene Ud a sus ordenes como siempre
afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

Por motivo de haber estado despachando ayer la carga no fué posible hacerle su cuenta pero hoy mismo se procederá a hacerla.

Piedras Negras,
Abril 25 de 1932.

Sr. Francisco Villanueva C.
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor y amigo mio:

Hoy recibí la apreciable de Ud 23 del actual.

Estamos haciendo de nuevo la casa principal y esperamos de acabarlo miercoles.

Panchito sigue con salud y felicidad; es un chamaco simpatico y tenemos mucho gusto en tenerlo aqui. Recibimos nosotros y el e. chocolate, tanto ~~de~~ que pedimos y ~~el~~ lo que su senora bondadosamente nos obsequio a nosotros y a Paco, y por esto la mandamos muchisimas gracias.

Sr. Parris no ha recibido todavia sus botas, para la ~~del~~ reparacion de la cual me mando Ud. el recibo. y le hace mucha falta. Tambien le mando un par de zapatos de la Srta. Butler para componerse., y pequena cantidad de correspondencia.

Aunque me cusste mas, siempre quiero que los trabajadores sean pagados en efectivo, por cual objeto le incluyo un telegrama para el Banco Nacional para mandarle dos mil pesos. Como muchos de los datos de las deudas a los trabajadores se quemaron en el incendio, no he tenido tiempo todavia calcular cuanto los debere; si esta no alcanza, con el giro por \$500 que le mande antes, mandare otro telegrama despues.

Referente a las cadenas, creo que no las necesita Dr. Todd urgentemente; dentro de pocas dias llegara aqui y le preguntare que que quiere que Ud. haga con aquellas.

Ruegole mandarme una copia de mi cuenta con Ud.

Con mis saludes, siempre quedo de Ud.

afmo atto amigo y s. s.

La llave del candado de las latas para correspondencia desaparecio

Campamento Piedras Negras,
Abril 28 de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco, Mexico.

Muy señor mio: y amigo:

Mucho nos agradece su pronto actitud de Ud en mandarnos las cosas que le pedi. Llegaron ayer con Baltazar, y tambien la apreciable de Ud del 25 del actual. Con el le mando esta y tambien una cantidad de correspondencia y un telegrama que sirvase entregar a la oficina, cargando el sosto a mi cuenta.

Espero la lãegada de su cuenta con migo, o mejor dicho la cuenta mia con Ud. Desgraciadamente se quemaron las otras cuentas. Si no le molesta muchisimo, seria una gran ventaja recibir copias de las ultimas, como yo no habia tenido tãmpo para revisaillas detalladamente. Si le cuesta demasiado trabajo, a lo menos hagame el favor de darme un extracto de los numeros de los vales que Ud. pago con las sumas.

Todas las mercancías que Ud. mando llegaron en buenas condiciones. Solo le devuelvo los zapatos y las calcetines. Ambos son de lujo, pero Sr. Amram y Sr. Parris quisieron para trabajar. Si se puede conseguir, haga favor de mandar un par de zapatos corrientes y fuertes que sirven para trabajo duro, numero 8½, y tambien calcetines, num. 12, gruesos para trabajadores. Don Juan cree que no se consigue tales calcetines fuertes porque trabajadores no usan calcetines por estos lugares, pero los finos no sirven aqui. Si no puede cambiarlos para mas corrientes, quizas pñede devolverles para credito. Esperamos recibir las otras cosas que faltaron dentro de poco pero no son muy urgentes y puede mandarlas con el proximo que venga para esta. Solo nos hace mucha falta la quinina, y las peli- culas para retratar. Los cuadernos que quiero son los escolares, para tomar notas de las excavaciones y no para cuentas de oficina. Puede mandarnos 50 mas bolsas de papel del mismo tamano como las que mando Ud. Si acaso puede conseguir en plaza ÿna bomba para hechar aire a lampara de gasolina, que no tiene bomba adentro, ruegole mandar me una; una lampara no sirve por falta de bomba.

Panchito sigue con salud perfecto y parece muy feliz aqui. Hoy se acabo hacer la casa grande; las otras no haremos este ano. Manana la gente empezara el trabajo de excavacion otra vez.

Con las sinceras gracias de todas y nuestros saludes y espranzas de verle por aqui antes de nuestra salida, quedo de Ud. como sãempre

afmo amigo y/as. s.

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Mayo 26 de 1932

Sr J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala

Muy Sr y amigo mio:

Carezco de sus siempre gratas a que hacer mencion, y aprovecho la oportunidad para mandarle una caja de jabon que el Sr John H. Ross pidió a Francisco Mandez de este comercio para mandarsela juntamente con la correspondencia.

Hoy saldrá para esa mi hija Amalia en visita a Uds y al mismo tiempo para dar un paseito y trerse de regreso a mi hijo Panchito, a fin de que este no cause a Uds molestias a la hora que abandonen ese Campamento.

CORRESPONDENCIA: la que ahora mando es la siguiente:
10 piezas para Ud y un paquete postal
7 id Linton Satterthwaite
4 id Miss Mary Butler
2 id Fred. P. Parris
3 id John H. Ross y un paquete postal
1 pieza certificada Santiago Mendoza
1 " para Ruben Duran.

Tambien lleva el correo 9 bultos periodicos.

Salvo sus ordenes en contrario, para el dia 4 del próximo mes de Junio, llágaran a esa las mulas que Ud me indicó verbalmente que le mandara.

De Uds afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

Campamento Piedras Negras,
Mayo 27 de 1932.

Sr. Francisco Villanueva,
Tenosique, Tabasco.

Muy Señor y amigo mio:

Recibi ayer por manos de Don Fausto la ~~ay~~ tentativa de Ud de ayer. Saludemos con mucho gusto a el y a su hija Amalia y tenemos mucho placer en tenerlos aqui como huéspedes. Sentiremos mucho la ausencia de su simpatico hijito Paco y de su hija bonita.

Como saldremos tan pronto ya no hay ningun pedido que tengo que hacerle. Al fin de esta nota, antes de despacharlo, pondre el numero de mulas que necesitaremos para salir el dia 5 de Junio. Si despues habra cambio en este numero, le avisare en buen tiempo.

Sirvase mandar con las mulas el caballo nuestro que por equivocacion llevo Nomas ^{de} mendoza para esa. Don Juan Ross ~~acompana~~ lo quiere por aqui, y en este el nos ~~acompanara~~ hasta San Jose. Si por algun motivo no es posible mandar el caballo, habra que mandar una mula mas para el. *li*

El cheque #118 bis que Ud. pago y puso en su cuenta tuve la intencion de emitir sobre el Banco Nacional y lo tengo puesto en el talonario del Banco. Sirvase revisarle a ver si es escrito sobre Ud. o sobre el banco. Si equivoque y si lo escribi sobre Ud., lo sacare de mi cuenta con el banco, pero si esta escrito sobre el banco, segun mi intencion, creo mejor que Ud. lo mande cobrar al banco como otros cheques sobre el banco que tal vez Ud. ha pagado y que me abone esta cantidad. Es para Julio Hernandez en la suma de \$21.00.

Con la presente le devuelvo dos cartas para personas no conocidos aqui. Una recibi ayer, la otra antes, y olvide devolver-sela.

La suma para la llevada a esa de Sr. Amram esta puesta en \$31.00. Me dijo que habia arreglado con Ud. para la suma de \$25.00, y como el paga sus propios gastos hice su liquidacion cuando salio, pagandome el la suma de \$25.00.

Ruegole acordar del asunto del celador de Frontera. Creo que no debo salir de esta sin saber si el celador tiene sus instrucciones para venir para esta y acompanarnos a traves de la frontera, o si nos espera en Tenosique. Si no ha llegado el en tiempo para avisarle de sus instrucciones, creo que debe mandar un telegrama a la aduana de Frontera preguntando al jefe si quiere que quedemos aqui hasta que venga dicho celador y si podemos seguir el viaje a Tenosique.

Segun nuestro calculo, necesitaremos 15 mulas de carga y 8 de silla, ademas del caballo nuestro para Juan Ross, y la mula del celador, si el viene. Sirvase mandar todos con sillas, todas ocho, como queremos dejar aqui las sillas nuestras. Sirvase asegurarse



TELEGRAFOS NACIONALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMA

FORMA M-3



4 Obregon, Tab, 2 Junio 1932.45- 2 cn pd al 6 cn del 31 pd D 14-30
Fco.Villanueva, Tenosique, Tab.

Depositado _____

Recibido _____

Numero cuatro uno uno tres uno dos cero siete dos.Suyos treinta y uno Mayo y dos actual.Nadie ha solicitado ante esta Oficina operacion referiese.Sugiriendole conveniencia interesado debe hacerlo directamente ante dirección general aduanas efecto designar empleado intervenga transito referiese.Jefe Aduana Fo.

Luis Napoleon Canseco.
15-35

Todo telegrama debe llevar el sello de la Oficina.

Lea Ud. el reverso: le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab, Junio 3 de 1932

Sr.

J. Alden Mason
Piedras Negras

Muy Sr mio y amigo:

Doy contestación a la atenta de Ud, del 27 del ppdo, mes de Mayo.

El cheque #118 fué expedido por Ud a cargo del Banco Nacional, ya se le hace a Ud el abono y se manda al cobro para que el Banco lo abone a mi cuenta.

Efectivamente le ofreci cobrarle al Sr Amram \$25.00 en el concepto que vendria con las mulas que yo mandaba regresar o sea las que yo llevé en mi viaje al Alto Usumacinta, pero como despues dispuse lo contrario de mandarlas a buscar a esta, es el motivo por el cual Don Pancho hizo el cargo de \$31.00, pero ya se le hace tambien el abono de \$6.00 que es la diferencia.

En vista de que el Sr Administrador nada resolvía acerca del celador solicitado por Ud, el dia 31 le puse un telegrama suplicandole me dijera en nombre de Ud si venia el celador y si seria preciso que fuera hasta la raya o solamente hasta aqui para asi yo disponer la mandada de las mulas por el dia de hoy o no como habiamos quedado, pero no contestó. Ayer le puse otro telegrama urgente suplicandole contestara mi telegrama del 31, y la contestación fue la del telegrama incluso para que Ud se informe de él. Hoy les voy a poner un telegrama a los Sres Alvaro F. Perez en nombre de Ud suplicandoles vean con el Sr Administrador de la Aduana si mandan hoy mismo por Simbad que debe salir para esta el celador, a reserva que se hagan las gestiones con la Dirección como él indica. Tambien pondré un telegrama a la Dirección en nombre de Ud suplicandole ordene al Sr Administrador de la Aduana de Frontera de la orden del transito de los monumentos de acuerdo con la solicitud que Ud les hizo, para ver si se logra que violenten el permiso.

En vista del telegrama contestación del Sr Administrador, no le mando hoy las mulas, sino hasta que hayan resuelto, salvo que Ud con Baltasar resolviese lo contrario.

El Telegrama que la Srita Butler mandó para ser depositado en esta Oficina de Telegrafos, lo deposité ayer de acuerdo con las instrucciones en el mismo telegrama.

Las mulas las tengo listas en esta para salir enseguida, pero creo que Ud no deberia mover las cajas que tiene en esa, mientras tanto no resuelvan de la Aduana, porque yo pregunté al Sr Administrador, si podria levantarse esa carga hasta aquí para que el Celador no tubiera que hacer viaje a esa, y nada me ha contestado a esta pregunta, y como podria traerle a Ud dificultades si se movieran de allí esas cajas, pienso que seria mejor esperar; pero Ud verá lo mas conveniente avisandome en caso que resuelva levantarlas.

Le mando la correspondencia recibida, que es la siguiente:

5 piezas para Ud mas un sobre grande del Sr Morley
2 " " Linton Satterthwaite
4 " " Fred. P. Parris
4 " " Miss Mary Butler
1 " " Hohn H. Ros (no del Correo)
2 " " Santiago Mendoza.
7 bultos periodicos.

En espera de sus gratas nuevas, quedo de Ud como siempre
afmo amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

Piedras Negras, Guatemala

Junio 3 de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.
Tenosique, Tabasco.

Muy señor y amigo mio:

Recibi por manos de Baltazar la apreciable de Ud. de hoy.

Siento mucho que el celador no llegue, pero aprobo todas las medidas que hizo Ud., por telegrafiar a la Aduana de Frontera y tambien al Director General en Mexico. Creo, como Ud. cree, que no debemos salir de esta sin el celador, o mejor dicho, que no debemos permitir que salga la carga sin el o sin permiso. Por eso ruegole urgir el asunto violentemente ante la aduana para que mande un celador lo mas pronto posible. Desgraciadamente escribi mi carta de suplicacion al Sr. Jose T. Cardenas, Jefe anterior, y tal vez el no la entrego a la oficina. En esta correspondencia mando una carta al Jefe actual y le incluyo copias de las cartas que mande al Sr. Cardenas. Espero que salio un celador hoy en el Simbad.

No es posible que nos quedemos aqui muchos dias mas, porque los viveres ya estan en punto de terminarse y quedan muy pocos. Si no viene el celador pronto, tendremos que salir sin la carga. Entonces vamos a arreglar de esta manera. Si Ud. urgiendo el asunto ante la Aduana. Si por martes por la noche o miercoles por la mañana Ud. no tiene noticias de que llegue un celador dentro de muy pocos dias, mande para esta las mulas de silla y de equipaje y dejaremos las cajas aqui hasta que venga el celador. Los otros seguiran su viaje para Frontera y Filadelfia, y yo me quedare en Tenosique hasta que venga el celador para acompañar la carga hasta Frontera.

Sr. Satterthwaite y su esposa pensaba de quedarse aqui para poco raton despues de nosotros, pero yo como todos tenemos que quedarnos aqui, ellos tambien va a salir juntos con nosotros, de modo que necesitaremos mas mulas. Las mulas seran 10 de silla, 5 de equipaje y 12 de carga. De modo que, si viene el celador, o si Ud. tiene permiso para llevar las cajas hasta Tenosique, mande todos 27 mulas a la primer oportunidad, pero si por miercoles mañana no hay noticias de que viene inmediatamente el celador, mande las 15 de silla y de equipaje; entonces se quedaran aqui las cajas guardados por Juan Ross para que mandemos los 12 mulas de carga para esa tan luego que este arreglado el asunto.

Cuando vengan las mulas, sirvase mandar con ellas los viveres siguientes para Juan Ross, quien sera el guardian del campamento:

- 1 lata manteca de 17 kilos
- 1 lata cafe de 10 kilos
- 10 panelas de 40 kilos total
- 30 kilos arroz
- 50 kilos frijoles.

Arregle con Dr. Todd que el tenga un cayuco con motor en San Jose para pasado mañana, y creo que el arreglo con Ud. Espero que de un modo u otro, habra un cayuco en San Jose cuando

Ya ha pasado casi dos meses desde que recibí la última remesa del museo, y mis fondos ya están casi acabados. Debo haber recibido remesa al Banco para mi cuenta el 15 de Mayo, y otra el 1º de Junio, pero no he recibido noticias del Banco. Por abajo escribiré los telegramas. Si todavía no ha llegado noticia del Banco que el Museo ha mandado fondos a mi disposición, sírvase mandar el telegrama al Banco preguntándoles si no ha recibido fondos para mí, y si acaso contestan que no, sírvase entonces mandar el segundo telegrama al Museo, pidiéndoles que me los mande.

Quedo de Ud. como siempre

afmo amigo y atto y s. s.

Ordinario

Tenosique, Junio 5 de 1932.

Banco Nacional, Villahermosa.

Sírvase telegrafíarme si no me ha mandado fondos de Filadelfia después de abril 16

J. Alden Mason

CARTA NOCTURNA

Tenosique, Junio de 1932.

University Museum, Philadelphia, E.U.A.

No funds received from you since remittance of April eighth Stop If none have been sent send immediately to my account Banco Nacional Villahermosa three thousand dollars

J. Alden Mason

Tenosique, Tab. Junio 3 de 1932

Sres Alvaro F. Perez Sues
Ciudad Alvaro Obregon
Tab.

GARTA DIURNA

Ruegoles gestionar con Administrado esa Aduana manden hoy por "SIMBAD" Celador deberá custodiar hasta esa monumentos llevaré de Ruinas Guatemala dando fianza si necesario; dielendole permitan bajada esa mientras resuelve Superioridad solicitud híceles con anterioridad. Ruegoles contestarme resultado

J. Alden Mason

Juan Cillanuco

Tenosique, Tab. Junio 3 de 1932

Director General Aduanas
Mexico, D.F.

CARTA DIURNA

Urgeme sacar monumentos Ruinas Guatemala conforme solicitud hícele para libre tránsito territorio Mexicano. Administrador Aduana Alvaro Obregon, dícame no haber recibido instrucciones esa Superioridad para mandar empleado deberá encargarse custodia. Por estar muy avanzado tiempo, atentamente me permito rogarle sea servido librar sus órdenes. Respectuosamente.

J. Alden Mason

Gran Villanueva

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab, Junio 4 de 1932

Sr.

J. Alden Mason
Piedras Negras

Muy Sr mio y amigo:

Le estoy adjuntando a la presente copias de los mensajes puestos ayer a los Sres Alvaro F. Perez, y a la Dirección de Aduanas, sin que hasta este momento hayan contestado ninguno de ellos. Tambien le mando los recibos del deposito de los telegramas en la Oficina de Telegrafos.

Ayer despues de haber despachado a Baltasar para esa, se recibió un mensaje para Ud que considero sea del Banco en Villa hermosa a juzgar por las iniciales, que le estoy mandando adjunto. Tambien le envio un libro recibido ayer en bulto certificado de la Oficina de Correos.

El Dr. Todd me acaba de decir que va a mandar un propio a esa con algunas medicinas y aprovecho la mandada de estas cosas De Ud, afmo atto amigo y S.S.

Francisco Villanueva

Piedras Negras, Guatemala
Junio 5 de 1932.

Sr. Francisco Villanueva,
Tenosique.

Muy Señor y amigo mio:

Recibi ayer la apreiable de Ud. de la misma fecha. Como Ud. sraia, el telegrama que me mando fue del Banco avisandome de usa remesa del Museo. Creo que ellos habian diferido la remesa lo mas pasible para conseguir mejor precio de cambio, asi recibiendo 3.45. Calculo que Ud. ya tiene bastante saldo paravpagar los vales hasta que yo llego en esa para entonces darle otra cheque.

La Srta. Mary Butler sigue enferma de diarrea y disenteria y acabamos de decidir mandarla a esa con Sra Satterthwaite y Juan Ross para alli esperarnos. Cuando llegen, ruegole darlas el mejor aviso, ayudo posible. Ahora es muy dificil avisarle de la mejor manera de ayudarnos. No sabemos todavia si podremos conseguir buenas bestias. Sirvase entregar a Sra. Satterthwaite cualquier fondos que necesite. Si logramos conseguir bestias manana por la manana tal vez saldran para mediodia, llegando a El Retiro para alla anocheser. Seria mucho ayudo si Ud. podra mandar un cayuco con motor hasta San Jose para llegar alli martes para mediodia. Es posible que nonpodremos conseguir mulas o que no caminaran bien, de modo que es posible que no llegaran a El Retiro hasta miercoles por la noche. Quiero entonces que el cayuco se quede en San Jose hasta Jueves por la manana. Si el cayuco llegue en San Jose por mediodia martes sirvase mandar a uno de los tripulantes que vaya a El Retiro para avisar a ellos. Si no podra llegar a San Jose hasta la tarde martes, o si por casualidad no podra llegar en San Jose de ningun modo, sirvase mandar uno que venga a caballo hasta El Retiro para avisarles de esta casualidad.

Naturalmente si ellos llegan en Tenosique, no tendremos necesidad de los dos mulas que pedi para ellos el miercoles, y por eso, si Ud. sabe que han salido o si han llegados en Tenosique antes de salir la mulada, sirvase rebajar el numero de bestias de silla a 8 en lugar de 10. Pero como es posible que no podremos conseguir aqui las mulas, si Ud. no esta cierto antes de salir la mulada que ellos han salido para esa, haga favor de mandar los 10 bestias de silla.

Naturalmente ya no hay que mandar los telegramas al Banco o al Museo.

Con mis gracias, saludes, y esperanzas de verle a Ud. pronto, quedo de Ud.

afmo atto amigo y s. s.

Piedras Negras, 7 de Junio de 1932.

Querido Sr. Villanueva:

Esta le entregara a Ud. Dr. Todd quien va para esa hoy. El le explicara todo que tengo que avisarle, de modo que no hay necesidad que le escriba detalladamente.

Srta. Butler y Sra. Satterthwaite no saldran hasta jueves, de modo que no necesitan el cayuco en San Jose. Probablemente Dr. Todd lo tomara de San Jose a esa. Ellas quieren hacer el viaje a San Jose en dos dias, por causa de la enfermedad de Srta. Butler, y por eso quiero que algunas de las mulas lleguen aqui miercoles por la noche para entonces salir ellas jueves temprano. Hay que mandar todas las mulas de silla y de equipaje que le pedi, y si ha llegado el celador, o permiso para llevar la carga hasta Tenosique, las mulas de carga tambien. Dr. Todd arreglara para dos cayucos en San Jose, una para la personal, o la mayor parte de ellas, y otra para el equipaje, de modo que, si no vienen las mulas de carga, todas iran no mas de aqui hasta San Jose.

Sirvase mandar con el arriero del primer patache un carton de Famas.

Quedo de Ud. como siempre

afmo atto amigo y s. s.

Tenosique, Tab, Junio 7 de 1932

Sr Don.

Juan H. Ross
En el Camino

Estimado amigo:

Anoche que llegué deln campo me encontré con una carta del Sr Mason donde me dice que por el día de ayer si es que encontraban bestias iban a salir Ud la Sra Satterthwaite acompañando a La Señorita Butler que esta algo enferma. Como no se si al fin pudieron haber encontrado bestias, hoy muy temprano sale Numas llevando dos bestias de silla y una de carga, con orden de ir hasta donde les encuentre. Fausto saldrá temprano tambien con el cayuco Motor para San José por si llegaren alli hoy, y de no llegar ,les esperarán alli - hasta mañana.

De Ud, muy afmo amigo y S.S.

Fran Villanueva

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Junio 8 de 1932

Sr J. Alden Mason
Campamento "PIEDRAS NEGRAS"
Guatemala.

Muy Sr y amigo mio:

Me refiero a las atentas de Ud 3 y 5 del mes actual, esta última la recibí ayer.

Hasta hoy se recibió telegrama de Alvaro F. Perez Sucs, en que me avisan, en contestacion a otro que yo les puse, que el Administrador de la Aduana, sice: que él no podrá mandar el Celador mientras no tenga orden de la Superioridad; pero que ya estan gestionando con la Direccion General de Aduanas, para que permita bajar todo hasta Frontera y la venida del Celador. Hasta el momento de escribir esta carta, aun no me avisaron nada. Le mando copia del telegrama último que mande a Alvaro F. Perez Sucs, y el que ellos mandaron ahora.

En vista de las instrucciones de Ud, y no teniendo noticia alguna de la salida del Celador, mañana mandaré para esa las 8. bestias de silla y 5 de carga para levantar los equipajes. Anoche recibí su carta en la que me avisa Ud estar buscando bestias para mandar hasta aquí a la Sr Satterthwaite y a la Señorita Butler, y pensando que podría dificultarseles encontrar las bestias necesarias, hoy en la mañana despaché un arriero llevando las dos bestias de silla, y al mismo tiempo, tambien mandé a Faus to con el cayuco motor hasta San José para, esperar allí hasta que dichas señoras lleguen.

Ya estoy comprando todos los viveres que Ud se sirvió pedirme y con las mulas que mandaré mañana, con las mismas los despacharé.

Celebro que haya Ud tenido tan buen rendimiento en la remesa de dollar que le mandó el Museo.

No he mandado los telegramas al Banco ni tampoco el del Museo, los que Ud me mandó.

El viernes en la tarde, estará nuevamente el cayuco motor en San José, para que Uds hagan el viaje embarcados, tal y como Ud se sirvió solicitarlo

El Sr Presidente Municipal, me mandó un oficio para Ud que le mando con la presente. No hay ninguna otra correspondencia para ese Campamento, y la que Ud mandó ya fué toda ella depositada en el Correo.

Sin otro particular por el momento, y esperando que muy pronto tendré el gusto de saludarlo personalmente en esta
Quedo de Ud como siempre afmo amigo y atto
S.S.

Francisco Villanueva

Frontera, 23 de Junio de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique, Tabasco. Mexico.

Muy señor y amigo mío:

Llegué aquí sin novedad ayer miércoles por la mañana, y saldré con la carga esta noche para New Orleans. Los otros no salieron mucho antes de mí, el lunes pasado.

Nota que equivoqué en hacer la suma de los vales todavía sin pagar. Según mi calculo, aumenta a \$168.64, no a \$156.64 como le avisé.

También noto que en la última cuenta de Ud. no puso ninguna carga para el viaje de Fco. Aldécoa para avisar a los arrieros que traigan las sajas. Iba a darle una propina para éste, pero desgraciadamente no lo vi la mañana de la salida. Por eso le incluyo un cheque para \$25.00, siendo \$12.00 para el aumento en la suma de los vales, \$8.00 para propina particular para Don Fco. Aldécoa y \$5.00 para cualquier otros gastos que habrán.

Sin más por el momento, con mis saludes y despedidas a todas, quedo de Ud. como siempre.

atto afmo y s. s.

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE,
TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Junio 28 de 1932

Sr J. Alden Mason
a/c del Museo de la Universidad de Pennsylvania
Filadelfia, E.U de A.

Muy Sr y amigo mio:

Hoy me favoreció la estimable de Ud 23 del mes actual, con la que recibí su CH/#150 a mi favor y cargo del Banco Nacional de Mexico en Villahermosa, por la cantidad de --- \$25,00 moneda Nacional que lo he acreditado en la cuenta de Ud -----y con cuya cantidad haré los pagos que Ud ordena.

Mucho celebro que no haya Ud tenido ni entorpecimientos ni demoras en Frontera, para el embarque de lo monumentos, y así poder Ud salir inmediatamente para E.U., para donde le deseo muy feliz viaje y grata permanencia en su Patria.

Ya avisé al Dr Todd, estar a su disposicion, tanto el motor, como la lancha de su propiedad de Ud que me ordena entregarle, lo que haré tan luego como él la solicite.

En el mismo sobre que la presente, le mando alguna correspondencia recibida ultimamente para Ud.

Nuestro mas afectuoso saludo, quedando de Ud afmo
amigo y atto S.S.

Francisco Villanueva

21 de Julio de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique,
Tabasco, Mexico.

Muy Senor y amigo mio:

Recibi la apreciable nota de Ud. de 28 de junio, y tambien hoy otra sobre con algunas cartas para mi desde Tenosique.

Parece que el Banco Nacional de Villahermosa hizo una equivocacion, pagando mi vale 110, a la orden de Esteban Aburto para la cantidad de \$1.03 pesos. Ya le escribi a ellos, avisandoles de este asunto. Es posible que yo equivoque y escribi el cheque sobre ellos en lugar de sobre Ud., pero creo que la equivocacion fue del Banco. No se que haran ellos, pero creo que lo consideraran como cheque sobre ellos, de modo que Ud. no tendra que pagar este vale. Si arreglaran de otra manera le avisare.

Llegamos todos bien y estamos con salud. Llegaron tambien en buen tiempo las 16 cajas pequenas, y ya estan desempacadas y actualmente estan catalogandose los objetos. En Mayo llegaron las cuatro cajas grandes de los monumentos que Ud. bajo en balsa en Enero.

No he recibido todavia ninguna noticia de Dr. Todd, pero le escribire pronto. No se si todavia ha tentado bajar las cajas grandes en balsas, o si el rio esta en condiciones para este trabajo.

Esperando que Ud. y su familia estan con salud, quedo de Ud. como siempre

afmo atto amigo y s. s.

FRANCISCO VILLANUEVA G.

TENOSIQUE.

TABASCO, MEXICO

Tenosique, Tab. Agosto 15 de 1932

Señor J. Alden Mason
The University Museum
University of Pennsylvania
Filadelfia, Penn.

Muy Sr mio:

Tengo mucho gusto de corresponder la atenta de Ud
21 de Julio ppdo.

Me supongo que haya sido un error involuntario de
Ud haciendo el Cheque núm. 110 a cargo del Banco Nacional de
Mexico en Villahermosa, en vez de hacerlo a cargo mio, ya que
hasta la fecha no me ha sido presentado.

Muy mucho celebro que todos hayan llegado a esa en
perfecto estado de salud, y con las menos molestias posible,
aunque tengo noticias que la Srita Mary Butler, está actualmen-
te curandose en un sanatorio, quizá de resultas de la enferme-
dad que cojió en "PIEDRAS NEGRAS" pero supongo y deseo que sea
cosa muy pasajera.

Tambien me alegro que haya recibido ya todas las ca-
jas grandes y pequeñas, y que hayan sido del agrado de ese Museo.

Hasta la fecha no ha podido bajar ninguna caja de las
que hay en San José con monumentos. El Rio ha estado en muy bue-
nas condiciones en el mes de Junio y la mayor parte de Julio, pe-
ro el Dr Todd no tenia listas las maderas para hacer la balsa.
En dias pasados estubo en esta, y me dijo que está arrastrando la
madera, pero que no ha podido utilizar los carros, porque durante
el buen tiempo que hubo, la Agencia de Fomento no le expeditó los
permisos para el corte de maderas y por esto ha sido la demora.

Esperando que Ud y su apreciable familia se conserven
bien de salud, los de esta su casa lo saludan todos, haciendo Paco
muy buenos recuerdos de Ud.

Suyo afmo amigo y atto S.S.

Fran Villanueva

5 de Octubre de 1932.

Sr. Francisco Villanueva G.,
Tenosique,
Tabasco,
Mexico.

Muy señor y amigo mio:

Hace mucho tiempo que recibí la apreciable de Ud. de 15 de Agosto. He sido muy ocupado y había nada de importancia para decirle.

Ayer recibí un telegrama del Sr. Ross avisandome que el raudal de San José ya no está en condiciones para bajar las cajas de piedras pero están esperando para que se ponga en tal condicion. Creo que ya están hechas las balsas con las cajas puestas, yé tenemos esperanzas que dentro de poco tiempo llegará en Frontera.

El banco me contestó que de veras el cheque que se pagó fué un vale sobre Ud, núm. 110, para \$1.03, pero como ya lo pagaron, se considera como cheque sobre ellos, de modo que me queda un saldo con Ud para más o menos esta cantidad.

Todos estamos con salud. Don David veo de vez en cuando, y Srta. Margarita lo mismo. Sr. Linton y Sr. Federico están aquí siempre trabajando, y el último ya tiene casi acabado su plano magnifico de las ruinas. Srta. Maria ha salido para la Universidad de Harvard en Boston para seguir sus estudios.

El trono ya está compuesto y dentro de pocos dias se pondrá en su puesto en la sala de exhibición. En este momento están erigiendo tambien las cuatro partes de estela 13 que Ud. bajó en enero.

Ahora tenemos buenas esperanzas de volver a Piedras Negras en Febrero, o mejor dicho, esperanzas que la expedicion vuelva porque es probable que yo personalmente no volveré pero que la expedicion de 1933 será bajo la carga de Sr. Gatterthwaite. Su esposa y Sr. Parris también volverán, pero no sé todavía de Srta. Maria.

Con mis saludes sinceros a Ud y a su apreciable familia y a otros amigos en Tenosique, quedo de Ud. como siempre

afmo amigo y atto S. S.